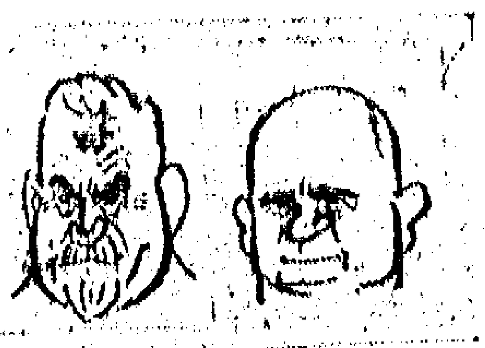
中華民國僑委會登記証台僑新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張 每份港幣壹毫
（外埠仍寄開報）

今日出紙三大張仍售一毫

布加寧昨已垮台 克魯曉夫任總理
個人獨攬黨政大權成為蘇大獨裁者
伏羅希洛夫為克提名得連任主席



【莫斯科廿七日美聯社電】今日蘇聯最高蘇維埃舉行兩院聯席會議，首由布加寧提出辭呈，蘇共中央主席伏羅希洛夫即提名克魯曉夫繼任總理，併說明克氏為蘇聯最出色之政治家。被於致詞後，即要求蘇聯最高蘇維埃加以批准。當被提出克魯曉夫時，布加寧亦與其他在場之代表一同鼓掌。

【莫斯科廿七日路透社電】蘇共領袖克魯曉夫，今日被任為部長會議主席，以繼任布加寧。該項職位原係由布加寧擔任。今日蘇聯最高蘇維埃舉行兩院會議時，由主席伏羅希洛夫提議任命克魯曉夫為部長會議主席，併委託組織一新部長會議（內閣）。伏羅希洛夫已再度當選為蘇聯主席。

美擬具大規模貿易計劃 擊破蘇經濟攻勢
艾克昨並發表重要性演說
美此刻已在不景中渡過嚴重關頭

李承晚主即行揮軍北進統一韓國

中共一旦奉命 旬內重返北韓
劉毓興指出中共撤軍內幕

蘇擬作戲劇性姿態 單獨宣佈停試核子 圖破壞美下月核子試驗

加拿大境降輻射雨

蘇聯新大獨裁者 克魯曉夫的簡史

美「成」「功」「發」「射」「新」「人」「造」「衛」「星」 命名探險者第三號 環繞地球軌道飛行
火箭第二段燃着過早致未符理想

東歐附庸國請蘇供飛彈

西德下院批准 購買飛彈二十四枚

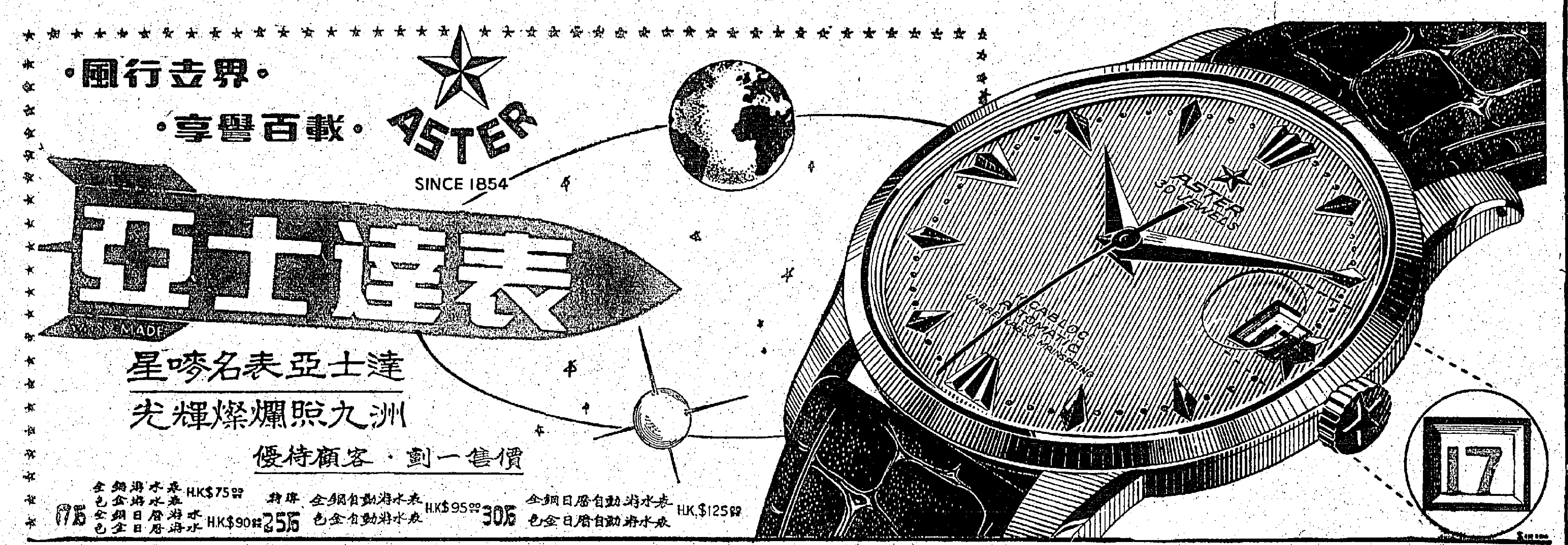
美教友會促請艾克取消連串核子試驗

鬥牛 勇士 飛彈 駐台 數量增加
傳美飛彈裝備國軍
因技術問題短期內恐無法實現

美飛彈昨在曼谷表演

陳誠發表演說稱 政府將盡各種方法 支持大陸反共份子

蘇駐高棉使館秘書 傳已逃向自由 攜蘇滲透計劃



規模遠東第一 作風實事求是
港九聯合舉行
大減價
英倫呢行
慶祝九龍門市部開幕
歐洲名貴絲綢
英國男女呢絨
美國夏季衣料
全部減價廉售
保證便宜
香港總行 大道中大廈行二樓全層 電話：三二六〇五 三三一三三
九龍門市部 彌敦道四十七號慶厘士代理 電話：六三七四一

國泰航空公司 新貢獻！
渡假旅行·飛機票·分期付款
先付 25% 其餘分十二個月交清
國泰航程穩速·遍達遠東各埠——星加坡·曼谷·仰光·加爾各答·西貢·馬尼剌·吉隆坡·金邊·納閩
詳情請逕向本公司詢問 國泰航空公司
香港辦事處：遮打道十七號 電話：三九七六二 二七一六〇
九龍辦事處：半島酒店內 電話：六四〇七二 六四〇八二

日與中共所簽貿易協定 對美工業發生不利 美商促請當局注意

岸信介保証尊重我國意見

【華盛頓廿六日中央社專電】最近簽定的日匪貿易協定，將對美國有影響，因為它可能對美國西部兩州的工業發生不利的影響。據說：加州斯托克頓港口當局代表以及內華達州鐵礦業協會的官員，昨日已抵達國府，向國務院提出一項備忘錄，其中表示他們對於日匪協定中規定日本購買匪區鐵砂一事，感到「震驚」。加內兩州代表解釋說：自二次大戰結束以來，日本在美國的企業資助下，每年自內華達州各礦場購買鐵砂約六十萬噸，以及這些鐵砂的運輸，常係經由加州斯托克頓運往日本，所以日匪協定，將使加州港務當局及內州政府方面，損失此頗大的生意。備忘錄中說：「在過去十年當中，日本頗有賴於我們內華達供應鐵砂，尤其以大戰結束時及其後的四年間為然，這些西部的礦場與鐵路卡車以及裝運設備，都是為了實現其國家的需要，這對於西部及日本說，都是好生意，但現在日本已決定購買中共的鐵砂。」該備忘錄說：「一方面美國反對與中共貿易，並以數十億元投於日本經濟方面，以保持他們處於共黨勢力圈外，另一方面，美國政府不對日本說明這是一項某種程度的相互性的安排，意即日本應向美國西部各州購買鐵砂。」同時，這些代表已請求加州參議員庫契爾及內州參議員拍布爾的支持，他們已保証他們將對政府有關當局進行他們對此事所提出的呼籲。

【東京二十七日中央社專電】日本國策研究會負責人矢次一夫，今日曾對岸信介首相，轉達中華民國對日匪貿易協定的意見。岸信介首相表示：在任何情形之下，都不可以做出損害日本與中華民國關係的事。矢次一夫今日下午曾與中華民國駐日大使館人員晤談，轉達岸信介首相的態度，並謂日本與匪擬訂的貿易，在中日關係方面，日本政府將尊重中華民國的意見。

【東京廿七日中央社專電】據與共匪簽訂貿易協定的日本代表團團長池田正之輔今天說：日本政府對於日匪貿易協定的官方立場，可能在本月卅一日或三日，與池田正之輔會談後決定。據他所知，日本政府對日匪協定的態度，將於本月廿四日所作申請之答覆，將不會因為日本駐韓大使堀內謙介等人而有所改變。池田今天上午與岸信介首相相晤，轉達協定的內容。

岸信介首相今天上午曾與池田正之輔、矢次一夫三人會談。據稱：矢次一夫曾向岸信介首相表示，他希望日本與中華民國之間的關係，不致因日匪「民間」貿易協定而受影響。岸信介首相說：此一協定由於是民間的貿易協定，日本政府將採取慎重的態度，以免再多糾紛。

府官員昨天在此間說，外務省等將促請內閣官房長官愛知揆一，于本月卅日返回台北任所以前，決定日本政府對于日匪「民間」貿易協定的態度。

【東京廿七日中央社專電】據此間一家重要的經濟報刊報道：自由中國對日本的經濟抵制，將不致影響中日之間早先所簽訂的合約貨物的交運。日本航運貿易新聞引據中國政府方面的消息說：台北方面已經準備在日本商行開出信用狀時，將預定於四月至五月運往日本的食米及食糖各五萬噸交船運出。

日本全國交通陷於癱瘓

民營鐵路員工罷工

【東京廿七日法新社電】一百零三家之日本民營鐵路及公共汽車公司，今日之廿四小時罷工，使全國交通陷於停頓狀態。上午九時罷工，此為民營交通業來規模最大之一項罷工，受罷工影響之交通附近及學生等，有一千三百萬人左右。東京與郊區之交通一時斷絕，東京以及各城市之國營火車站及公共汽車站，均擠滿人山人海，民營鐵路及公共汽車業之勞資雙方，昨晚通宵舉行最後談判，企圖謀求和解，但并未獲得協議。官方人士說：此次罷工為戰後勞工情勢最惡劣之一次。

【東京廿七日美聯社電】五十萬日本工人今日實行罷工，更多罷工事件將陸續發生。私營鐵道工人、礦工、碼頭工人、公務人員及化學工業工會，經已參加要求加薪罷工運動。

拉曼總理宣佈 對馬共投降期限 決定展至七月底

【吉隆坡廿七日路透社電】拉曼總理今日宣佈：馬來亞聯邦政府對共黨恐怖份子之投降赦令，「最後」展期。拉曼因受到過去七月間在赦令計劃下共黨投降人數之鼓勵，今次再度宣佈「余已決定對現立投降辦法展期至本年七月卅一日止」。惟渠強調謂：「超過上述日子，決不再行展期」。

「查泰萊夫人的情人」 日本譯本被判為淫褻

【東京廿七日美聯社電】日本最高法庭今日重新判定勞倫斯所著「查泰萊夫人之情人」一書之日本譯本，為「淫褻及犯罪」。最高法庭維持兩個較低法庭裁定，該書發行人小山久二郎及譯者伊藤整各判入獄由十個月至六個月，緩刑三年之原判。

金像獎正式揭曉

阿歷堅尼斯當選影帝 鍾活華榮登影后寶座 「桂河橋」為最佳影片

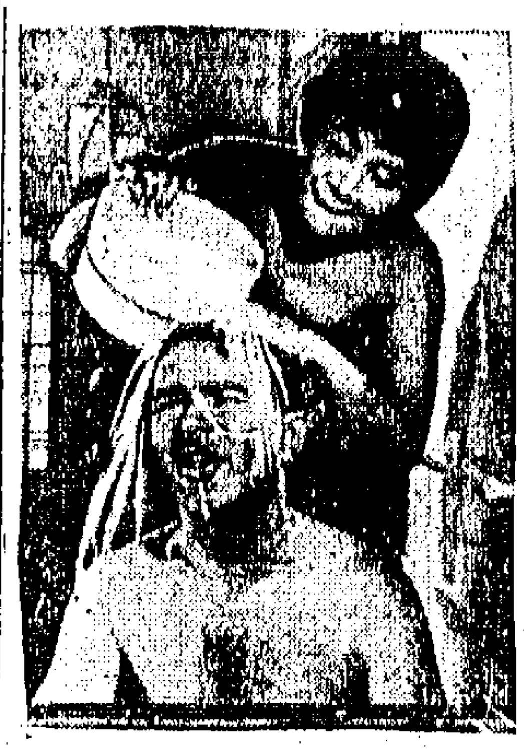
列德布敦斯與梅木三吉分別當選最佳男女配角

【好萊塢二十七日美聯社電】此間今日公佈第三十屆電影學院金像獎得獎人名單如下：最佳男星：阿歷堅尼斯，「桂河橋」之男主角。最佳女星：鍾活華，「三面夏娃」之女主角，二十七歲，影壇新星。最佳影片：「桂河橋」。最佳男配角：列德布敦斯，「櫻花戀」之男配角。最佳女配角：梅木三吉，「櫻花戀」之日本女星。最佳導演：大衛連（英人），「桂河橋」。最佳攝影：「桂河橋」。

【好萊塢二十七日美聯社電】在「桂河橋」一片中飾一裝瘋不屈英國軍官之英籍男星阿歷堅尼斯與在「三面夏娃」一片中飾一三重人格女郎之鍾活華，星期三晚分別獲得一九五七年度男女電影最佳演員金像獎。鍾活華當選後，伊在領獎時，興奮狀態，狀似不能自信。伊向觀眾稱：「余自九歲時起即夢想能有此日。」阿氏今年四月二日將滿四十四歲，此次因事暫留倫敦，未來美國領獎。渠之金像獎由女星珍西蒙絲代領。伊稱：伊在十三年前曾與阿氏拍過一部影片。伊謂阿氏演技精湛，在座觀眾鼓掌叫好，顯示感情亦有同感。

根據小說改編之最佳電影劇本：「桂河橋」。根據人物故事而作之最佳劇本：「上流社會之女人」。最佳配音：「桂河橋」。最佳外國片：「卡比莉亞之夜」。最佳紀錄片：「施威澤之生活」。最佳短片：「無名鳥」。最佳效果：「無底深淵」。最佳彩色：「櫻花戀」。最佳錄音：「櫻花戀」。最佳服裝設計：「魔女異能」一片中之時裝。

【好萊塢二十六日合衆社電】據玉女伊麗莎伯泰萊之友人稱：玉女在「雨樹郡」一片中演技精彩，原為一九五七年度最佳女星之候選人。惟伊門淚居未獲選，萬餘觀眾在寒冷之住宅內，未舉行慶祝會，甚至未對觀眾致謝。



列德布敦斯與梅木三吉在「櫻花戀」中的鏡頭

印尼革命軍部隊 決堅守武吉丁宜

其餘蘇島據點決定加以放棄 藉以保存實力從事長期鬥爭

【新加坡二十七日法新社電】接近印尼革命政府之人士，今日告本社記者稱：革命政府在蘇門答臘島之各據點，除武吉丁宜一地外，均將不予堅守，藉以保存實力，以與中央政府作長期性之戰爭。此項決策，乃於本月二十二日夜間之革命內閣會議所通過，是次會議舉行三小時之久，會議對於戰略問題，曾作透澈討論，而終於作如上之決定。據稱：中央軍昨日已到達巴東以北四十英里之地帶，但革命政府在必要時，可以放棄巴東，惟武吉丁宜則予全力堅守。接近印尼政府之人士，今日承認據當初對中央軍之士氣，曾予低估，但對革命運動之整個趨勢，則仍表樂觀，並聲稱蘇島南部之巴里安中校必將加入作戰。該方面人士謂：今後在耶加達之插下活動，必將加劇，在蘇島中部，則將向中央軍隨時突擊，使其疲於奔命。

【新加坡二十七日法新社電】巴東與武吉丁宜兩地電台，自昨夜起未見廣播。

【新加坡廿七日路透社電】據今日此間收到來自棉蘭之消息稱：印尼政府現正在該北蘇門答臘首府大事建立軍事實力。一般均有大批蘇聯軍車之路出現，據已在開往棉蘭途中。棉蘭南部，仍有小接觸。

【棉蘭廿七日美聯社電】一位高級軍官今日稱：耶加達政府部隊現已展開一項新攻勢，以圖制止革命軍擬在打巴奴里南部發動反擊之計劃。耶加達軍因參謀長卡森娜中校在過去四日開始在打巴奴里之鎮第一項反擊計劃。

【耶加達廿七日路透社電】耶加達政府今日宣佈：東蘇門答臘各縣已無革命軍殘跡。耶加達陸軍新聞處在發表一項公報時稱：在耶加達政府發動之攻勢下，由尼恩哥輪少校所領導之叛軍，已被逐出。該項宣佈謂：「經激烈之襲擊，每日均有展開，雖以叛軍開始逃走之尼恩哥輪部屬，已全部投降。」

【耶加達廿七日美聯社電】印尼軍事當局今日展覽美國製造之武器軍火，據稱係由不明國籍飛機投下北干巴魯供給革命軍者。軍方又謂：該等武器乃由中央軍所擄獲者。首先前往參觀之人，乃各國外交使館武官。

耶加達扣留丹輪 丹麥代辦提交涉

【耶加達廿七日法新社電】丹麥駐印尼公使館代辦，今日曾訪印尼外交部，交涉丹輪「布列薩尼」號被扣事件。「布列薩尼」號貨輪，據係印尼革命政府人士在新加坡所租用者，用以運載貨物駛往巴東，該輪曾越過耶加達之封鎖線，安全抵達巴東，卸貨後即駛離巴東，惟在途中被印尼海軍當局以走私輪截扣。

【新加坡廿七日路透社電】馬來亞航空公司，今日已恢復其往棉蘭之正常班次。

耶加達欲蓋彌彰 否認接受蘇軍火

政府部隊不能消滅革命軍 轉移目標取締國民黨組織

【耶加達廿七日法新社電】耶加達中央當局，否認蘇聯所供應之十艘貨輪，曾有運載軍火之情事。據稱：此十艘輪船上週駛抵印尼兩埠時，「船上並無軍火」，印尼航運部謂：巴東集團散播反宣傳，稱蘇聯以軍火援助中央政府一事，「令人無限憤慨」。航運部官員指巴東此種宣傳手段，「與共黨之宣傳手段如出一轍」。但航運部迄未澄清兩點：㊀十艘蘇輪何以在三月十八日即能駛抵印尼兩埠，因印尼購買蘇輪之協定，係十七日於耶加達簽字。㊁航運部何以早不否認，而於三月廿七日始發表聲明，此十艘輪船係「空船抵達印尼」。

【台北廿七日法新社電】此間有關方面對印尼局勢之發展，且一致斷定印尼內爭之結果，非為革命軍之全勝，即為內爭之長期拖延。官方人士至今仍避免正面評論印尼局面，但各界同情革命軍之情緒，至為明顯，並認為革命軍之目的，在挽救國家之獨立，而其領袖人物，亦甚為優秀。關於國民黨組織在印尼之遭受取締，官方人士私下表示：國民黨組織在印尼原為無保護之組織，共黨要求耶加達當局之取締，適足反映耶加達政府對打敗革命軍之缺乏絕對信心，故乃轉移目標以求刺激民心。此間人士同時認為，目前在印尼呼喊取締國民黨組織者，俱為印尼共黨與中共在印尼出版之機關報，並不足以代表印尼之輿論。

蘇卡諾訪巴時 幾乎遭人暗殺

【耶加達廿七日合衆社電】今日報載：當局曾粉碎謀於蘇卡諾總統最近訪問喀拉蚩時，將之暗殺之陰謀。該報謂：一位印尼學生，曾奉瑪斯友美黨主席納時薩之「命令」，進行暗殺蘇卡諾，惟在其未動手前即被逮捕。至現參加革命政府之納特薩，將被控為該陰謀之主謀人，及缺席受審。

【耶加達廿七日法新社電】印尼中央軍方宣佈：即日起暫時禁止美國「時代週刊」在印尼發行，原因為該刊「損污或企圖損污印尼政府及印尼共和國之聲譽，而有助於印尼反政府之陰謀」。按耶加達當局前此曾兩度禁停刊登有關印尼報導之兩期雜誌。

英格蘭銀行總裁稱 世界經濟衰退 較前威脅更大

【倫敦廿六日路透社電】英格蘭銀行總裁鄧波德本晚在此間發表演說，謂「世界若干經濟衰退情形，現較二月間更有威脅性，通貨膨脹壓力，現已較六週前緩和，仍在潛伏着，吾人須先消滅通貨膨脹，始能得到享受吾人所想要之東西。」彼並謂「最足以傷害吾人高度就業和生活水準者，無過于通貨膨脹」。「國際貿易增長，致吾人在世界市場價格上競爭吃虧。」彼曾為上週英銀行貸款利率從百分之七減至百分之六，事辯護，謂從技術上說來，自本年一月以來即如此減低云。

【布魯塞爾廿六日美聯社電】比利時國家銀行今日宣佈減低利率——由星期四起，將現行之四厘半利率減為四厘二五。比利時銀行於去年七月廿五日，將其利率改訂為百分之四點五。

美一委會 反對原子武器 裝備西德軍隊

【芝加哥廿七日美聯社電】致力於德國統一之一個美國委員會，今日請求艾森豪總統禁止美國原子武器運往西德，認為此舉將會妨碍德國統一。

黎巴嫩總理 獲信任投票

【貝魯特廿六日美聯社電】黎巴嫩總理索爾之親西方政府，昨夜以三十八票對十五票之比，贏得信任投票。索爾政府宣言，對黎巴嫩在埃敘聯邦及約伊聯邦之間，保持中立。索爾十四人新內閣於三月十九日成立。

美國將放火箭 進行月球探險

【華盛頓廿七日路透社電】今日艾森豪總統贊成白宮所謂「月球探險」之行動——以火箭射向月球及甚至在月球登陸之行動。白宮新聞秘書哈格蒂稱：無人駕駛之太空火箭，作為月球之探險工作，此計劃經已進行多時，決定月球探測月球及獲取有關月球資料之一種能力。

據公主友人表示 馬嘉烈仍愛唐生 惟僅視彼為良友

女王已獲悉唐生會晤公主

【倫敦廿七日合衆社電】據馬嘉烈之友人談稱：公主對唐生上校至今仍懷舊愛，但已不復視彼為愛人，而僅視彼為一良友而已。惟唐生上校對公主仍熱烈如昔，如公主願與締結良緣者，彼將欣然承諾之。

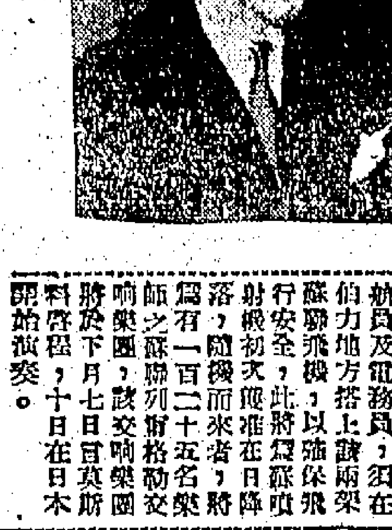
【倫敦廿七日美聯社電】唐生上校晤馬嘉烈公主之消息，已使此間各報之頭條新聞，成為之失色。惟祇有每日郵報一家刊載一特殊報道，該報引述唐生上校一友人之推測，謂上校至今仍希望能與公主締結良緣。星期三日午茶時間，公主曾在克拉倫斯宮與唐生上校相敘三小時左右。克拉倫斯宮即在白金漢宮附近，向為公主與英太后所居。該報謂：公主於會晤上校後，上校則獨往觀電影，上校寬夕居留於其寓所中。該報聲稱：唐生本人向不承認公主於一九五五年十月卅一日所宣佈不與一離婚男子結婚之主張為牢不可破者。彼之友人謂：唐生上校與公主於一九五五年宣佈婚事破裂後之重晤，此已為第二次，第一次為一九五六年十月間，在克拉倫斯宮會晤，相敘至六小時之久。該次會晤向未宣佈。

【海牙廿六日美聯社電】英女王之新聞秘書柯爾維今夕對記者談稱：馬嘉烈公主與唐生上校之重敘，並無神秘之處，女王啟程來荷蘭訪問之前，已從公主口中獲悉此事。

唐生發表聲明 無意與馬嘉烈結婚

【倫敦廿七日美聯社電】星期四日唐生稱：余與馬嘉烈公主無結婚之意。律師菲力狄特斯代表唐生發表聲明稱：「現在無理由假定余與馬嘉烈公主會晤，係改變一九五五年秋公主聲明之一種局面」。

【倫敦廿八日路透社電】英國馬嘉烈公主今日曾與唐生上校茶敘。今晨由布魯塞爾抵此之唐生，在倫敦之克拉倫斯宮與公主相見。王室發言人告路透社記者稱：「唐生於下午四時抵克拉倫斯宮，與王太后及馬嘉烈公主同進茶點。」當此現年四十三歲之大戰英雄抵達倫敦機場時，渠曾對記者謂，渠現未有在何地卜居之計劃。又謂，渠將在倫敦小留兩日至三日。



．唐生．

．馬嘉烈．

西方頻頻密商 籌備與蘇會議

【倫敦廿七日路透社電】今日英國外交部發言人在此間稱：西方對籌備與蘇舉行高峰會議，曾頻頻交換意見。發言人在記者招待會席上答覆問題時謂：吾人與盟國之間曾頻頻接觸，籌備此一會議。

法外長比努表示 締結地中海公約 對北非關係甚大

【巴黎廿六日路透社電】法國外長比努今日稱：意大利及西班牙在建議地中海公約，該公約可能包括「關係北非及地中海安全之一項防衛公約」。

【巴黎廿七日合衆社電】消息靈通人士今日謂：外長比努昨晚曾謂：法國認為「為保衛法國本土安全利益」，而將阿爾及利亞問題提交北大西洋公約，乃屬自然之事。比努在參院外交委員會席上謂，並不願將阿爾及利亞問題，提交大規模國際討論。

莊萊德昨日 訪晤王叔銘

【台北廿七日中央社電】美國駐華大使莊萊德，本日曾拜會參謀總長王叔銘，晤談約半小時。

日本准蘇客機 下月在日降落

【東京二十七日法新社電】日本政府今日通知蘇聯大使館謂：日本准許蘇聯T-104式噴射客機兩架下月初在東京降落。惟日本領航員及電訊務員，須在伯力地方搭上該兩架蘇聯飛機，以確保飛行安全。此兩架蘇機將在日降落，隨機而來者，將為有一百二十五名樂師之蘇聯列寧格勒交響樂團，該交響樂團將於下月七日首次啟程，十日在日本開始演奏。

馬來華僑學生 不願前往大陸讀書

【吉隆坡廿六日合衆社電】馬來亞政府高級官員今日稱：由一九五五年起，中共引誘馬來亞之華僑學生返中共區就業，但此種宣傳引誘於四個月前失去作用。此官員稱：學生感覺中共區之貧困及缺乏設備所覺悟，若干華僑學生之已返中共區者，現正計劃重返馬來亞，但仍有一部份留於中共區者，「但無論此等學生之已回國或欲返此間，彼等大都表示失望及挫折。」該官員分析此種局面如下：中共區現在日益窮困。北平政權已削減華生之國籍費及個人津貼。中共區內一家五口之農民每年平均在二百五十元至三百元（馬來亞幣）之間。在此情況之下，馬來亞士生之華僑學生覺得生活困難。此外，中共區內學生每星期必須勞動工作數十小時，華僑學生在中共區內所受之痛苦，由於彼等無頭腦所致。

共和黨在農業區失勢

美國未來選舉預兆

礎 樞 譯

從美國中西部各州農民的投票傾形研究，便會發現一些重要的事實。自一九五二年以來，反共和黨的傾向即已存在。此項傾向，最低限度已使共和黨喪失了衆議院三個議席，上月幾乎又失去了明尼蘇達州的另一個議席。

如果要知道為什麼中西部共和黨人不斷地向白宮去，對艾森豪政府的農業政策提出申訴，則從中西部一百三十一個縣的選舉統計數字，便可以獲得答案了。

把農村選民與城鎮選民分開，下列活生生的事實便會顯現出來：㊀自一九五二年選舉以來，共和黨每次在選舉中所得的農村票數，都常在減少中。㊁雖則在中西部各州，農民祇佔人口的少數，但仍能左右選舉的結果。他們的選票最低限度已使共和黨在三個地區的國會議員選舉中遭受挫折，且使威斯康辛州一個角逐參議員席位的共和黨候選人大敗。㊂從共和黨實力的最近考驗中，就是在明尼蘇達州特別選舉，農民選票都投向民主黨方面，幾使民主黨人得到了勝利。

這些事實，是從中西部六個州一千五百個鄉鎮的選舉所中所獲得的結果，也是「美國新聞與世界報導」週刊研究十個國會選區選民的一百三十一個縣投票傾形後所獲的事實。

這項研究并無村測或意料的成份在內。把城鎮和鄉村農民的選票分開，是使用下列公式的：凡居民的百分之七十五以上是農民的市鎮，便列為農鎮類，至於人口數字的來源，則以美國人口調查局的統計為根據。

「美國新聞與世界報導」週刊的研究，經已使一般人對於在一九五八年二月十八日舉行的明尼蘇達州特別選舉中，是否因農民的選票使到共和黨幾乎喪失一個衆議院議席的村測，宣告結束。事實上，在這次選舉中，大多數農民是投票支持民主黨的。

在包括十二個農業縣份的明尼蘇達州選區，共和黨候選人距斯拔．桂所獲得的選票，為一萬零七百三十一票，至其對手民主黨候選人嗑里，則得票一萬二千七百八十一票，佔該區農民選票總數百分之五十四點三六。因此，幸得來自城鎮的選票所支持，才使距斯拔．桂僅以六百零二票之險勝當選。

共和黨在四十九個農業縣份組成的明尼蘇達州第七國會選區的農村選民中的力量，亦在下降中。一九五二年，共和黨候選人安德遜在該區獲得的票數為百分之五十九，迨至一九五四年和一九五六年，他的票數已少過百分之五十。

自一九五六年以來，民主、共和兩黨在威斯康辛州實力的另一大考驗——即一九五七年八月間為該州所佔參議院議席而舉行的特別選舉——發現大批農民改投民主黨的票。

在位於威斯康辛州東部較繁榮的第六國會選區，共和黨所得農民選票百分數，為百分之五十二，比較一九五六年衆議院議選時共和黨候選人所獲得的百分比，已減少了百分之廿四。

在位於威斯康辛州西部不大繁榮農業地區的第九國會選區，共和黨候選人喪失了許多農民選票。他僅獲得這地區農民投的選票百分之廿七而已。這區的衆議院議席，便是民主黨於一九五六年取得的選舉後在中西部各州所取得的三個議席中之一。

「威斯康辛農業家和農民」雜誌對全州農鎮進行調查所得的結果，指出該選參議員的共和黨候選人科勒，僅得全州農民選票的百分之三十一。

又據伊利諾斯州的調查指出，共和黨在一九五六年各大選舉中，都仍能維持農民的選票。自此之後，則並無考驗。在由十五個縣份組成的第廿三選舉區，共和黨候選人在一九五六年所得的農民選票為百分之五十三，而一九五四年則為百分之五十二，一九五二年為百分之五十九。又如在由七十個縣份所組成的伊利諾斯州第十七選舉區，艾森豪執政在一九五六年所得的農民選票為百分之六十二，比一九五二年時所得的僅減低了一點。

從愛阿華州兩選舉區調查所得，共和黨的實力自一九五二年以來，經常在低減中。由十二個農業縣份所組成的第一國會選區的農民，在一九五六年衆議院選舉時，給予共和黨候選人以彼等的選票百分之五十一，此數字比諸一九五二年減少了百分之十三。

愛阿華州第八選舉區的農民，一九五六年給予共和黨候選人以百分之五十八的多數票，比較一九五四年減少了百分之十二。一九五六年農民背叛對於共和黨所造成的損失，除了威斯康辛州第九選舉區以外，南達科塔州和堪薩斯州也是一樣。

在南達科塔州第一選舉區，共和黨候選人在一九五六年被擊敗。在堪薩斯州第五選舉區，共和黨候選人只得農民選票百分之三十八，使得民主黨取得選票之四十三。

總而言之，如果共和黨候選人要在中西部各州參衆兩院選舉中打開局面，就必須設法扭轉自一九五二年以來所掀起的反對政黨的浪潮。（譯自三月十四日「美國新聞與世界報導」週刊）

永久防免蛀牙

精心研究 最新配方

▲口液與蛀牙的關係

凡含有糖質，或澱粉質成份的食物，在咀嚼時，由於口液的攪和，遂產生ENZYME（酵素），此種酵素留在口腔內，經廿分鐘，即變成酸性，損壞牙齒的琺瑯質，造成蛀牙的危險，日久並能發生口臭。

「黑人牙膏」內含有SARKOSYL NL-100（抗酵素）ANTI-ENZYME能阻止發酵，就不會構成酸性，因酸性可使牙齒蛀爛。如果每晨用「黑人牙膏」一次，雖經激擦後，仍能保留廿四小時之久，即得永久防免牙蛀，解除口臭。

黑人牙膏

警務處通告

本年三月式拾日（星期四）約正午十二時在彌敦道近永星里路口有一警察電單車撞倒兩個小童而致重傷。相信當時在上述地點有一車輛停近行人路車頭向北面駛，車司機有可能目擊此宗外事發生。該車司機或任何人士如有目擊此宗外事件者請通知九龍交通部外事件調查處（電話——五八一式一——內線五八二）或任何警署可也。

警務處長 示

香港警務處招考華籍警士佈告

（一）本處招考華籍警士

（二）至另行通告為止舉行招考日期如下：

一、每逢星期一日上午九時在西營盤警署舉行

二、每逢星期二日上午九時在銅鑼灣警署舉行

三、每逢星期三日上午九時在深水埗警署舉行

四、每逢星期四日上午九時在九龍城警署舉行

（三）投考資格如下：

一、超過拾捌歲而不超過廿伍歲（英國算法計算）

二、各投考人須呈驗本人之出世證書或身份證以資証實所報年齡

三、體高至少英尺伍尺伍寸

四、體重至少壹佰式拾磅

五、胸圍至少叁拾英寸（呼進）

六、健全目力

七、能閱讀有通利之中文（粵語默書）

八、在應用時最低限度已在香港居留伍年

（四）經考驗及格者須填寫聲明書內須列出熟知投考人私生活之人仕三位的姓名住址該三位人仕須與投考人無親戚關係

一九五八年三月廿八日

香港警務處處長

佈告

查本局經已收到酒牌申請書乙份，此申請書之詳情刊登在一九五八年三月二十八日之政府憲報內，如任何人等如反對發此牌照者，應於本佈告刊出之日起七日內簽具函明一紙，寄交本人為要，特此佈告週知。

一九五八年三月二十八日

酒牌局秘書 潘湛保熙

僑港花縣同鄉會通告本會全體會員

一、本會第三屆選舉票，昨已發出，如有錯漏或住址變更收不到者，希在四月一日午前携同繳費收據到會補領。

二、前本會籌備委員，現會議決定免繳會費兩年，有案。查仍未入會籍，或入會籍而欠繳月費一年以上者，均作為放棄會員權益。

一九五八年三月二十八日

九龍 華商 會計專校

中華民國僑務委員會立案

招收日夜各班新生 ㊀高級會計班 ㊁商業簿記科 ㊂會計學班 ㊃成本會計科 ㊄高等會計科

上課日期四月一日

校址旺角西洋菜街一號

附設下午小學招生

九港 立信會計專科學校 招收日夜班生

班別：㊀會計訓練班 ㊁會計深造班 ㊂會計專科 ㊃英文簿記班 ㊄各科專修班——簿記、會計學、合作會計、中文秘書、香港地方稅例、商業算術、政府會計、成本會計、新式簿記、公司會計、各科會計及珠算等

開課日期：四月一日（各科班上課時間，列在本校三月份新出版會計叢刊，歡迎索閱）

校址：香港北角英皇道二十號LMN 電話：七〇四五五 九龍旺角西洋菜街二號 電話：五二六九四

申請入英籍通告

銅鑼灣新東方台六號三樓陳宗堅（CHAN CHUNG KEN alias NELSON CHEN）向港督申請入英籍，若有任何人等有理由相信該申請人無資格獲准入籍者，可憑理由函告本港輔政司署輔政司特此週知。

渣打銀行

一八五三年英國皇家憑照註冊

香港分行設立已有壹佰年

地址：香港皇后大道中三號

儲蓄部

專員管理 忠誠服務

交收快捷 存額不限

儲款週息 二厘五算

半年複利 保証安全

社論

美國所受蘇俄的威脅

——有感於舒華斯氏提出的警告

美國是今天自由世界的自由主義最大保衛者。美國爲了保衛和擴大自由，分裂和世界上許多愛好自由的國家結盟，和援給大量武器金錢去援助它們，鼓勵它們能夠盡於其本身要求與共同目的，無分畛域的一起抵抗共產主義。

但在另一方面，蘇俄也爲了它的共產信念，不惜到處動員和組織其分佈在世界每一角落的共黨份子，隨時隨用任何方式和力量，從四面八方的進攻美國，希望能由破壞式的不斷鬥爭中，先把美國擊敗，進而征服世界。因爲它們認定，美國是今日西方資本主義階級的代表，亦卽共黨無產階級最大的敵人，祇要能把美國擊倒，它們赤化世界便不會再有多大問題。

這個以美俄爲主的自由與共產兩大勢力的鬥爭，因其目前還處於相持之勢，雖不易斷言任何一方的成敗，不過，由於共產勢力的無孔不入，滲透伎倆的無所不爲，而美國的自由主義，則尚存有不少散漫而近於放任的狀態，因此若干有識之士，仍不免要爲美國的前途担憂。去年，有一個原籍澳洲而旅居美國的傳教士名舒華斯的，因爲美國衆院非美活動委員會的諮詢，答覆有關共產主義對美國威脅的問題，由於舒氏學問淵博，議論警闢，當卽由美國政府作爲官方文件，予以印行，使有關部門，知所警惕，和懂得如何擬備有效的對策。最近，威斯康辛州的阿倫自動公司，以該文對美國人和自由世界人士均有重要性，復出資在「華盛頓郵報」購兩頁篇幅，將全文重加發表，使世人對共產主義的基本「哲學」，各項陰謀，有更多的認識和注意。該文已於前昨兩日由本報首先譯載，以快先睹（見第一張第四頁「國際剪影」版），讀者於此，當可獲得一個清晰的印象。

根據該文，使我們知道，蘇俄之以擊敗美國爲先務，以征服世界爲目的，祇要是一個對共產主義有相當研究的人，都可洞若觀火，因此問題不在蘇俄陰謀之能否得逞，而在美國各方，有無充分智識，能把它的陰謀粉碎。

據該文指出：除非自由美人懂悟共產主義的眞正意思和明白它是最大敵人；除非了解自由企業制度的利益；除非教育家和學生不再容下共黨同路人所供給的糖衣共產主義毒藥；否則將難免於爲共黨所毀滅。此項警告，就對美國而言，並非過份。因爲一般的美國人，由於他們習慣過着自由的生活，如非對共黨活動漠不關心，便是誤認共產主義爲一種「政治學說」，以爲共產組織是一種「普通政黨」，因而在無形之中，消失了對共黨潛在危機的警覺性。這正如舒華斯所說，共黨之消滅資產階級，和不惜爲達此目的而使用任何手段，祇在美國人看來，可能有所謂「道德問題」，「良心問題」，正如殺人放火，無論有多大理由，都會爲公論所不容的。惟是在共黨人，共黨識却完全兩樣，因爲「他們認定自己使於資本主義，等於農人侵越於他的家畜一樣，這和道德責任沒有關連。他們認定有資本主義的惡根，就有資本主義的惡果，他們剷除這果，祇等於一個農人殺死一隻患肺結核病的家畜，無論它怎樣侵美，也是份所應殺的。」所以，如果爲消滅資產階級而必須殘殺，那殘殺對於共黨並非罪惡。「在他們眼中，這樣不是殘殺，殘殺祇是資產階級的名詞，含義是爲了不良理由而殺害個人。但他們却是爲了良好理由而屠殺整個階級。」因此他們無需要爲道德、良心負責任，反而認爲這是有利於增進共黨權力和征服世界的，是一種合於正義和道德的行爲。「就算克魯契夫吧，如果他發現有一點良心，也會爲資產階級習性的殘滓，和他的共黨人格的缺點了。」這一節話，對於共黨基本觀念的批評，說來非常透闢，很足爲美國人民所記取，亦爲本文値得受人重視的理由。

又據舒華斯分析，共黨估計征服世界的日期，將是一九七三年左右。「他們預定在十年之後，征服和鞏固亞洲，隨卽威脅非洲和歐洲，同時美國會繼續削弱、軟化和退化，所以不必運用槍子戰爭，到了一九七三年便可以完成征服世界的大業。」這是甚麼道理呢？據舒氏解釋說：「在共黨看來，每一次談判都是一個戰爭行爲。每一次委任一個代表團都是一個戰爭行爲。每一個請願書都是一個戰爭行爲。每一個救罪會議都是一個戰爭行爲。」由於這一點原因，所以蘇俄對美的鬥爭，也並非必需軍事的，如果能夠不用軍事而改用各種宣傳和滲透，並充分利用美國同路人去掩護共黨破壞的活動，更會顯得「殺人不見血」。所以美國能否免於爲蘇俄所乘，讓它按步就班的能在一九七三年便實現其赤化世界的目的，就看現在的覺悟程度如何，和它的努力程度如何了。

泰國政府在聯合國協助下 三年內肅清煙毒

估計全國煙民七萬定期舉辦登記 一律發給吸煙證無證者不准吸食

【本報曼谷航訊】泰國政府對於肅清鴉片煙毒問題，在鑾披汶政府時代卽已着手，當時的財政部長拍耶山耶，計劃在三年內將煙毒肅清，並將請聯合國禁毒專家來協助辦理，同時將逐年減少煙館之數目。在實施前進行全國煙民總登記，未經登記領證者，不准吸煙。

對於肅清鴉片煙毒問題，現政府之政策與鑾披汶政府所實行者一般，卽原則上是逐漸肅清之目的，惟實際上的執行步驟，則採取逐步肅清辦法，照實際情形，擬採取措施，防範鴉片煙毒之蔓延。

現據財政部助理乃沙哇於廿二日對記者透露，財政部對於施行禁毒政策，決逐步肅清，經得財政部專家與聯合國禁毒專家研究之後，決定在今年內採取下述的初步禁煙措施：

〇發給吸煙民之吸煙證，卽是說發給煙民證，凡沒有領取煙民證者，一律不准入煙館。〇在原則上今年將把現有的煙館減少百分之十，倘能按上限制煙民之吸煙數量。

據乃沙哇對記者分析稱：目前全國煙民登記的人數約五萬名，未登記的煙民約是二萬人，也就是說：全部煙民約共七萬餘名。對於此七萬餘名煙民，將一律發給吸煙證，以便憑證吸鴉片烟，凡沒有吸煙證者將一律不准入煙館。

泰國所擬禁毒辦法 保先限制煙毒蔓延

乃沙哇稱：目前財政部已歸還各煙館批關，聯同「煙民證」一起發出，因爲在二個月後卽可正式分發給煙民。在分發煙民證之前，當局將會全體煙民作一次總登記，然後根據登記冊發給煙民證。在煙民未領取吸煙證之前，當局將正式發出公告，宣佈官方手續，並公佈有關煙館在今年度的減少數目。

曾提供若干意見。他們當局多備煙館作所限制，全面禁絕煙毒，以及在短期內實現，實際禁絕煙毒，需要有充分的數量的煙館，例如煙館改爲醫院或戒煙治療站，解決煙民無煙吸的問題。

在上述措施未具備之前，當局未能全面施行禁毒政策，今年度所擬施行的煙民吸煙證辦法，係初步限制鴉片煙毒蔓延的措施，是全面禁毒之前奏。

中共在藏胞反抗下 修改控制西藏政策

【中央社訊】中共爲了緩和反抗，被迫修改了對西藏人民的不斷控制政策，由於中共對西藏的控制……暫時退却性的緩和措施，反映於中共對西藏自治區籌委會在三月廿五日舉行會議時所通過的決議中。據中共廣播，該會議通過：

〇確定西藏地區在「第二個五年計劃」期間（卽由一九五八年至一九六二年）不實行「社會主義的改革」。〇縮小西藏自治區籌委會的組織，將該會原有的十四個直屬機構，撤併爲六個，被撤的共幹調離西藏。〇減少對西藏的「建設」投資，凡不急需及可以緩辦的「建設」，與旨在建立西藏「自治」的「中心工作」相結合的「團結」……

呲叻王子被控失信 承認不諱

【本報吉隆坡航訊】安順消息：呲叻王子拉惹賀登（四十五歲）被控於一九五六年八月至十一月期間，失信七千八百元州基金，於廿四日受審時，該被告承認有罪，並請法庭從寬發落。法庭認爲他所用數目的用途，被告認罪不諱，主控官推事聆令押候再審定讞。

大陸春荒

農村饑民湧向城市 饑民已逾三千萬人

【中央社訊】綜合大公報一再刊載的消息，目前大陸各地已有不少地區發生春荒，計有山東、河南、江蘇、安徽及江西、湖北等省農村饑荒普遍嚴重，廣東廣西的荒象亦甚嚴重。以上各省因缺糧斷炊者亦甚衆多。估計以上八省，受災的人民，最少有三千餘萬人。

但據稱「人民」名爲的中共，對在饑餓中掙扎的人民，不但不予救濟，反而唯恐他們不死，一再創設「糧食供應量」。北平「大公報」在三月十四日曾以「不可忽視糧食」爲題說：「大陸今年春荒所以嚴重，主要是因去年遭受水旱災害，影響農作物歉收，及政府征購糧食數量過大，不顧農民生活的結果……」

「大公報」又說，「實行『減少糧食的消耗』，『不用糧食做糕點』……」據指出：在中共上述口號的號召下，河南、山東等省的「食品社」，已停止全用野生植物爲原料的糕點十五種，正大量生產推銷中。

沒有王的「王國」

合營糖業公司，向有「合營王國」之稱，自從經濟部長擔任該公司總理之後，合營糖業公司便成了沒有王的「王國」了。合營公司歷年盈利，經常受到各方的矚目……

未見報載的漏網新聞

本報駐台記者：荊戈白

憲法不致修改

【本報台北通訊】憲法是否會在總統第二任期將屆滿之時修改，以迎合政治現實？這是全國上下一致關切的大問題，擁護政府的人關心它，反對政府的人也關心它；國內的人關心它，國外的人也關心它。許多傳說，許多揣測，許多猜測，紛至沓來，不一而足，要皆以憲法之修改與否，爲關係未來政局的中心……這個問題的正確答案，一般人都在期待着，而且人們似乎可以斷言，那些預言家們都不會是對政府有利的。

據此間可靠的人士所傳出的消息：政府——眞正的執政黨——絕不提出修改憲法之議。這就是說，現任總統的任期將到此——任期屆滿之時爲止。此一消息傳出之時，也正是最高當局在日月潭度假的短期內，除了考慮更易若干高級官員等較次要的問題外，尚曾考慮到更根本的問題。

美國方面是否知道我國當局的此一新決定，雖然未便猜測，但是美國國會於本月二十日設立的參院外交委員會的紀錄……美國支持中華民國的政策也是不會改變的。

政治風度問題

政府改組行政院局部改組的消息傳出以後，輿論界似乎普遍對共中一位之可作爲耿耿於懷，無論是社論，還是短評，都表示出……

銀行界待整飭

國家銀行之有待整飭，已到了萬分迫切的地步！

中央銀行成都分行於大陸撤退之時，立法委員曾有以國計的黃金失去了蹤跡……

中華中醫學院

擴張應診

風科 陳太義

立效頭風，肝風，偏風，四肢風，皮膚風，風寒，風火，風濕，百醫未愈，奇難沉痾。診症時間：每日上午十時至下午二時，逾時出診，出診預約。

尿病專科 鄭達明

遺尿夜尿，尿後反滴，下元虧損，頭暈腰痠，口渴尿多，身體日瘦，尿濁，異味沉底，尿病，尿短赤痛，尿血，閉塞難通，各種尿病，一服根治。

婦科 朱賢

婦女諸疾，月來不調，長年閉塞，久不孕育，頭暈腰痠，精神疲倦，長流白物，痕瘕，痛經，各種暗病，特效秘方，一服卽癒。添丁秘方，保証有喜。

眼科 劉行健

紅腫痠痛，起膜起點，沙粒倒毛，怕光流淚，眼花眼朦，長流眼屎，爛眼倒眼，內障久患。專科醫治 立效速愈

耳流膿水專科 鄧梓侍 醫

專耳流膿水 卽日見效，三日斷根

虫病專科 毛文鶴

專科治療，寄生蟲病。特效專藥，保証斷根，（外埠通訊配藥同效，星期日休息）

吐納術 練子宏

恢復青春機能，除百病，增強生命活力，頭暈氣喘，神經衰弱……保証短期見效。

痔瘺專科 李平山

卽日止痛止血，保証根除，並無復發，醫治期間，絕無痛苦，照常行動，照常工作，包愈痔瘡二十元，痔瘺四十元

診症時間 每日上午十時至下午七時（星期日照常）

外埠：通函配方 務請將病情詳細示知

招生

專科專長 學卽致用 專科研究 事半功倍 面授函授 分十三科

各科專家 分任教授 針灸專科 痔瘺專科 傷寒研究

本屆尚有餘額數名。其他各科，經已滿額，請預定下屆學位，以免向隅。外埠學員，有法通滙。

夜晚上課．簡章備索 院長 陳太義

九龍旺角彌敦道六八四號邵氏大樓三樓二零一室電梯上落

中華中醫學院 贈診券 剪此到診 免收診金 旺角彌敦道六八四號邵氏大樓三樓二零一室電梯上落 本年有效

工商日報 分類廣告 大字每天三個，小字四十個，九天起碼大效

醫藥 女人爲人生育節育 婦科 梁 老手醫 親診 專治 女科 婦科

外皮 余日初 專醫

X光 透視 拍照

婦科 何淑貞 一切婦女病 地址：油麻地彌敦道五三三號地下

陳素媚 婦科

蔡德芬 專醫 眼耳鼻喉 七代祖傳卅年經驗

廖仲鵬 秘方根治 耳鼻喉 流膿 鳴響 痛爛 紅涕 臭塞 喉痛 喉痰

譚達堂丸 尚治 尿病

洪冠洲 專科 眼耳鼻喉 小兒科 彌敦道中二二一號

梁舜華 婦科 特效藥

孤臭 疤痕 曲線

康寧整容所 面容 日本新法改造

何國強 秘製特效搽藥 癬

皮膚 黎少卿 專醫 婦科

陳淑英 婦科新藥 痔 瘺 血

外用強身新藥 的確露 具有固本培元之功

謝輝 皮膚瘡科 老手醫

立即包愈到診一元 尿病 頭痛

謝相年 醫

鼻耳 喉 衛明 眼科

李冰妍 專醫 婦科 月月紅

能國輝 中醫 癬 皮膚

尚有分類廣告刊第四頁

對世界發生影響作用的

英撰三訪艾森豪

這次會商與以往兩次不同，係早在一年前即已安排，同時商談的事，可能以世界經濟問題為主。

英國首相麥美倫已決定六月九日和十日往訪華盛頓，他這次訪問的結果，可能大有所獲，也可能成就甚微。

麥美倫這次訪美，并非以政府首長身份作政治外交性的訪問，一如他以前訪美的，不過是前往印第安那州參加德堡大學在六月八日舉行的創校紀念節，並發表演說。但由於國際局勢及美國國內情況未來的發展，可使他們相聚一如以前的具有政治和外交的重要意義。

與蘇俄舉行高峯會議，目前尚在醞釀中，以目前的情況而論，其籌備必然要拖延至六月，故此事必成為艾麥會談的主要項目。當前的經濟衰退，其嚴重情況尚未能穩定下來，雖然目前亦有預料在四月中旬可望回升，但如屆時未能好轉，則美國經濟衰退對全球特別是英國可能發生的反響，也會成為艾麥相談的中心題目。

說起來可說有趣，也可說重要，自從麥美倫當任首相以來，今年六月之會，已是他和艾森豪第三次會見了，每次相隔的時間都是七、八個月之譜。前兩次會見，都是有真正的國際性理由而適時舉行的，而且局勢的發展，也一樣可使六月之會變成重要的一次。

去年三月，艾森豪和麥美倫初會於百慕達，當時英、法和以色列向埃及通蘇彝士運河之後，他們相會是對英美關係，會談的成果，除兩人獲得諒解之外，并簽訂一項協議，美國在可能供應的範圍內把中程飛彈供給英國。第二次會見是在去年十月，在蘇俄發射了第一枚人造衛星，震動世界之後舉行，會談後兩人發表聯合公報。

今次相會籌備工作可說已進行了近一年。去年夏天麥美倫首相接到了他的母校德堡大學的邀請，請他今年六月到該校參加校慶紀念典禮，并發表演說。他接受邀請，但須視國際局勢如何而定。

[illegible]

藍人叫出領土要求

法西又一頭痛事

·帥革·

[illegible]

日本財閥已復活

三井系統負責人得自由發揮所長，三菱則以組織取勝·戰前三井勢力雄厚，但戰後則三菱聲勢較大。

[illegible]

國際剪影

一點七公噸原子彈 炸碎四十萬噸山石

利比博士透露，原子彈在山裡爆炸，與石山溶化而分野。這一事實證明了秘密試驗有可能。

·季·

[illegible]

美國下月可能實行減稅

[illegible]

工商日報 分類廣告 大字每行五十元 小字每行四十元 九折 大數優待

崇安大廈 出售

尚餘數層 欲購從速 地址：般含道側巴丙頓道口般含道A段 華貴住宅

永興公司現貨新樓廉價租售 大道中卅三號三樓 巴丙頓道 平安大廈 堅尼地街 單邊唐樓 各餘數層 有入伙紙 特價租售 歡迎洽商 電話：三三二四〇

永生公司新樓租售 北角馬寶道44至52號 香港仔田灣街 登豐街 冯鴻處 大道中十號（宏興行）二樓107號 電話 一六六五七

章記 大道中78號三樓 電話：二〇九五二 深水埗唐人大樓 有入伙紙 濱海大樓 十年付款 快可完成 寄樂道大廈 分期付款 寄樂道現貨 (一)工廠街 (二)電車路 太子道三百號花園洋房 灣仔大廈 最旺地點 今春入伙

聯合廉價樓·厚息 麗都大廈 北角英皇道麗池對面 美都大廈 北角英皇道邊 麗宮大廈 北角英皇道麗宮大廈左鄰 金輪大廈 九龍彌敦道 鳳鳴大廈 銅鑼灣利園山 美輪大廈 北角英皇道 漢口大廈 九龍尖沙咀漢口道 聯合置業有限公司 電話 二三七二二 二五七二九

利成 樓係利成 料靚價平 現成樓宇 分層出售 格蘭大廈 庇利大廈 醫局街 大南街 一街 青山道 寫字樓 馬頭角道 英皇道洋樓 璇宮戲院 皇冠大廈 尖沙咀洋樓 大昌 電話

僑豐 花園洋房 華僑大廈 一統大廈 海景大廈

大隆 翠華大廈 青山道新貨 土瓜灣道 荔枝角道 興華街 青山道 順寧道 高息樓宇

恒興建築公司新樓租售 紅磡單邊旺舖

明光無綫電行 雨膠衣車 敦仁洋行 德國福特拿廠出品 官芋 太極拳 柯士甸

OMNITON TRANSISTORIZED 德國安耳通 總經銷敦仁公司 中原電器行 瑞香園 代客貯貨

Wehrle 利威 联興窗簾公司 TEL:52437 均益貨倉有限公司 電話 40208 40036 40209 40422 貨倉 燕梳 運輸

遺失聲明 遺失租單 周月英 梁財貴醫生 萬榮注意 聲明啟事 改組聲明 辭職啟事 不銹鋼線

梁藻衡 風濕 眼耳鼻喉 何麗貞 婦科 印度老申甸 醫藥 寫字樓 房間床位 尚有分類廣告刊第三頁

本港新聞

本週日舉行 防衛軍檢閱
柏立基總督主持閱操典禮 頒授各隊員服務優良獎章

【本報專訊】為慶祝香港防衛軍，將于本星期日上午在添馬艦政府大球場舉行週年檢閱，港督柏立基爵士，屆時以名譽總司令官身份，親臨主持。檢閱定於上午九時三十分開始，代表防衛軍各分隊將舉行閱兵儀式及分列前進，香港空軍輔助隊飛機，將在上空飛行，同時港督將頒發勳章。閱兵儀式將由防衛軍司令顧瑞華準將指揮，香港團隊軍樂隊，同時亦將參加。

本年之檢閱儀式，意義特別重要，因將有香港義勇軍「老同志」單位參加，同時香港團隊之軍旗亦將於本次加綴香港軍校之榮譽標誌。

香港義勇軍軍旗之護旗部份，於操演時，將由老同志隊持之。該隊屆時將由H．B．杜比仙上校指揮。

其他護旗人員包括J．C．M．格蘭漢中校隊長、J．G．B．杜羅少校、A．W．白朗隊長、F．G．R．W．K．哥連斯君、J．S．關連義上尉、J．O．施格爾君、布特羅少校，及F．C．鍾士上士及塞利爾員等。

操演完畢後，各旗將被送往聖約翰大教堂，並於該日上午十一時舉行儀式時，由該教堂保藏。各界人士現被邀往參觀檢閱典禮，政府大球場看台屆時將設有免費座位。

參觀檢閱之人士，將須由大球場西首有「×」標誌之門口進入球場，持有入場券者，則請由西邊閘內。參觀人士請於上午九時十五分以前就座，除港督夫人外，請各就座。

港督抵達球場時，將接受敬禮，如天氣許可，香港輔助空軍隊四架哈佛式飛機及一架直升機，將列隊飛行。

港督由副官陪同，視閱各隊操演。港督然後對若干隊員頒授服務優良勳章；鄭畏沙將及布特羅少校兩人，將接受服務優良勳章上之第一等勳扣；軍官使團隊之皮利拉上尉將接受服務優良勳章上之第三等勳扣；葛朗斯之拉古森少校將接受服務優良勳章上之第一等勳扣。

頒獎儀式完畢後，港督將返回檢閱台致詞，並接受操演部隊之敬禮。檢閱將在向女皇致敬聲中結束。

香港電台中文及英文台，供將於當日上午九時廿五分至十時左右廣播實地評述，其中將包括港督之演詞。該項評述，將由麗的呼聲銀色及金色電台予以轉播。

女王壽辰閱兵體 九龍今晨舉行預操
部份街道暫封閉

又訊：一年一度慶祝大英女皇壽辰閱兵典禮，將于四月廿一日（星期一）上午在九龍方面舉行。此項閱兵典禮預操，已定今（廿八）日（星期五）上午六時半至八時，在九龍尖沙咀區舉行演習。在演習進行時間內，參加部隊所經之下列路徑，一切車輛交通，暫停行駛：㊀加士居道之一段；㊁佐敦道，介乎彌敦道與漆咸道之一段；㊂彌敦道，介乎加士居道與梳打士道之一段。各該段路，均設有臨時欄柵，警方交通人員在該處指揮一切，各種車輛在該處來往，切宜注意。

東南省台澳新聞界聯誼大會，曾任宣傳，是日於大會上致詞外，並由大會總幹事演講，會後設宴。

保良局總理定四三改選
新舊任八日將交接

【本報專訊】香港保良局現任總理任期屆滿，定四月三日中午十二時，在該局大禮堂舉行會議，推選新任總理及主席，屆時華民司憲麥道軻及永遠總理等蒞臨出席介紹新總理人選，新舊任總理經預定四月八日上午十一時半在局交代，同時舉行就職。

據悉：下屆主席，以現任首總理鄺卅元呼聲最高，首總理人選，傳由現任東華三院總理馬錦明接任，全部總理名額仍為十一名。（百）

世界女童軍總監 巴頓女士昨抵港

【本報專訊】世界女童軍總監巴頓保維爾夫人，昨午二時許，乘泛美班機從馬尼剌抵港訪問。

巴頓昨午在機場對記者稱：本港女童軍在戰後發展迅速，對該會之貢獻亦頗大。她此行來港目的在致謝本港女童軍首腦之過去努力及功勳。她又稱：自去年十月間，她開始旅行，曾先後訪問澳洲、紐西蘭、新幾內亞等地，旅程共達二萬七千哩。

近年來，世界各地之女童軍組織發展極迅速，無論成年人及男女小童，都有參加女童軍組織，且于去年間，各地女童軍曾慶祝百週年紀念，舉行百週年慶祝大會以紀念其丈夫。

伊曾赴菲律賓訪問兩天，發覺當地女童軍之組織方法，頗值得我們效法，她指出：菲律賓之女童軍組織，創于大戰後，但目前當地已擁有男童軍卅萬及女童軍八萬一千名，當地並設有女童軍領袖專門訓練所，以造就較多良好領袖。問及她對本港女童軍組織之觀感時，巴頓答稱：此次為余首次訪港，故本港女童軍情形不大詳盡。

巴頓最後謂：余本人除任為世界女童軍總監外，並曾任世界男童軍副會長，這足證各地女童軍並無男女性之分，共成一家云。

巴頓將逗留本港兩天，然後飛返英。圖為世界女童軍總監在機場與歡迎者合照。（本報記者洪攝）

傳當局下月施行 在碼頭發回境証
港九發証處已延長辦公時間

【本報澳門專訊】據此間航業界傳出消息：香港人民入境事務處，為利便由澳赴港旅客領取香港回港證，計劃在香港澳門碼頭設立辦理發給港民回境證事務，此計劃並可能定於下（四）月十一日開始實行。如此計劃實行，其辦公時間將為每日上午十一時開始，至下午三時止。此為利便乘大來及佛山兩輪離港之旅客而設。下午再由晚上九時至半夜十二時止，以利便利航及德星兩輪之離港旅客。

【本報專訊】據移民局長昨日稱：由於日前宣佈由港往澳居民返港必需領証之後，前往中區移民局領回港証之人數大增。該局已延長發証時間，以利民眾。港島總部辦公處及九龍中間道辦事處，將由上午八時至下午七時辦公，星期六、星期日及公眾假期亦一律照常辦事，直至另行公佈之日止。由澳返港必需領証之規定，自公佈以來，兩處領証辦公地方，每日均出現人龍，使不少市民輪候，與論曾一再呼籲政府改變發証辦法，以減輕市民輪候之苦，移民局長上述聲明，是至目前為止，官方對市民呼籲之唯一反應。

根據一般意見：延長發証時間雖然可以增加發証數字，但對市民輪候之苦，似無大裨益，因此改變領証辦法，尚需加以考慮。同時希望設輪候走廊，免居民日曬雨淋。綜合日來各方建議，改善發証辦法有：㈠再設立發証辦事處和在碼頭分局設立發証辦事處兩途。惟有人認為：多領回港証不外為証明持証人乃為香港之居民，故此官方不妨採取照發証辦法，由移民局官員，於居民下船時在其身份証上加簽日期，此舉即可免於港官辦文件的另領証件手續，而且不必增加市民之金錢負担。（乙）

明日革命先烈殉國紀念 港澳僑團開會紀念
並遙祭黃花崗烈士 同時慶祝第十五屆青年節

【本報專訊】中國革命先烈殉國四十七週年紀念日，亦即第十五屆青年節，港九各界僑團、工團、各僑校均紛紛籌備舉行紀念，並懸旗誌慶。港九工團聯合總會定於明日上午十時在總會禮堂舉行紀念大會，並遙祭黃花崗七十二烈士。港九各僑校亦分別舉行紀念會，並有遊藝節目。

【中央社訊】澳門各界僑團，定本月廿九日上午十時，在中華總商會舉行紀念大會，並由大會主席團主席報告，工團總會任總務。

各僑校參加紀念者，計有：九龍、港九、香島、中正、廣大、大同、知行、文華、嶺南、德明、培正、漢華、崇正、仿林、西南、崇山等校。

英聯邦艦隊參加 星港間護航演習

【新加坡廿七日路透社電】英聯邦十一艘戰艦，將參加明日開始在中國海舉行之大演習。該演習之範圍，將在星洲及香港間水域，其最大目的為護航。

今日再談商 各會代表交換意見
棉織品限制輸英問題

【本報專訊】為討論棉織品限制輸英事，英貿易部次長法爾寬與本港四商會（中華廠商會、總商會、紗廠聯合會、布廠商會）代表十二人，定今日下午三時作第二次會晤，地點在工商署內。

本港工商界之代表十二人，在與英次長會晤之前，先行交換意見，昨日兩個布廠商會及紗廠聯合會，且曾一度會談，彼此之意見已趨一致。（東）

民安處演劇籌款 成績達八萬餘元
柏立基總督蒞臨參觀

【本報專訊】香港民眾安全服務處，為籌募經費，昨晚八時，假座利舞台公演「新艷陽劇團」名劇「白蛇傳」，在籌募大會各執行委員努力下，所籌款項共達八萬餘元。港督柏立基爵士、民安處長泰利、防衛司陶雅德氏、醫務總監麥敬時、民安處副處長奧雲駿士、副處長菲路少校、總務主任羅能士、郵政局長關祖堯、利銘澤等均蒞臨參觀。籌募大會並設招待，情形熱鬧。

昨晚八時起，由芳艷芬、新馬師曾、麥炳榮、梁少平等聯合主演民間名劇「白蛇傳」，第一場演畢時，由紅伶郭碧芸、梁無相合唱「情僧」，唱畢，大會主席唐寶南向社會人士及觀眾致謝詞，並向利舞台戲院、新艷陽劇團各合伙及參加義唱各紅伶贈獻留念，儀式完畢，即由林家聲、鄧碧雲聯合唱「四郎探母」，鄧碧雲、吳君麗兩位紅伶合唱「桂仙拜月亭」，繼演「白蛇傳」直至完場。圖為柏立基總督與觀眾握手，並接受籌款獻花及握手致謝。（本報記者呂攝）

今日可裁定 重慶市場申請改建案
住客律師陳述反對理由 謂改建計劃於公眾無益

【特區社】尖沙咀重慶市場四十六間商戶被業主申請遷拆案，在高院租務法庭審訊多日，全部證供已完畢，業主之申請是否批准，租庭今日將可作裁定。住客方面之代表律師，昨紛紛陳詞指業主之改建計劃不切實際，並無公眾利益，要求租庭拒絕業主之申請，並指業主對住客收鞋金。

代表廿餘戶住客之貝納祺大律師，昨在綜述陳詞中，指申請人之改建新樓計劃，不切實際，申請人所計劃改建之三層新樓，樓下樓上均用作商店，此乃不切合實際，來港避客都不可能上樓去光顧商店。現九龍有許多樓上商店舖位，尚在空置。其次案中之改建計劃，乃係不良之破壞，申請人計劃將現有樓宇拆卸改建，代之以三層樓宇，如是之破壞，當屬欠佳。貝氏又指本案改建計劃之資金短絀，申請人與銀行所訂之按揭貸款合約，並不能硬性規定按揭雙方必須履行。

貝氏指本案之改建計劃，並無公眾利益，而住客方面則會遭受困難。貝氏又作關於業主性之評論，謂申請人曾收住客鞋金，如給予住客補償，鞋金一項，亦應計算。

大律師又謂：案中地點，乃遊客所到之區域，多數遊客都知道市場之名，但未必能記憶商店之牌號，故此案中商店住客如一旦遷出，將失去生意上之良好地利矣。

貝氏又論及補償問題，指出附近有兩間樓宇，地下兩間商店，上有兩間最近遷拆之樓宇，而在案中樓宇之補償費，住客獲得九萬六千五百元及七萬七千五百元。貝氏將生意實給業主，每間各得十七萬元。氏將案中住客之情況，謂租庭不應批准案中之申請，因申請人資金短絀，不足以付補償費，假如租庭准許業主之申請，亦應充份補償住客，使能安置於他處，實業中樓宇之遷拆受影響者，達二千人之眾。

代表住客之梁永濂大律師在陳詞中，指稱：本案乃要將三層高樓而建成如此之新樓，並無證明本案之改建計劃乃有公眾利益，因此，本案之申請，實不應批准。梁氏謂彼所代表之住客，幾全部在現址居住十年者，業主曾向每一商店收鞋金。梁氏指出案中住客所住之地，多為前舖後居，他遷將大受損失。

代表住客之夏高理律師在陳詞中，表示附和上述大律師所陳之意見，認為申請人之申請，應予不准。

本案由租庭主席約翰偕同兩位租務委員研合審訊，申請人蔡天普延聘遲利希打、胡德、余叔韶三位大律師代表（由哈瑪斯律師轉聘），申請免重慶市場四十六間店戶樓宇之租務管制，以便收回拆卸改建，第一步計劃，乃改建為三層高之新樓，住客方面，幾全部反對申請人之申請，並分延貝納祺、梁永濂、巴士庇三位大律師，夏高理、林元芳、賀學斌、毛煥龍、羅士庇、麥瑞林等律師代表，案押候今日裁定。租庭今日將可作裁定。

台灣一位陸軍將領透露：鍾情原是飛將軍千金
大陸淪陷時，曾由他設法從青島把鍾情和她的弟弟帶到台灣去。那時她才是個十多歲的女童，名喚鍾南特．豈料一別十年，她已躋身銀壇，而且紅得發紫呢！

【台北廿七日中央社電】此間最近發現香港紅星鍾情，原是一位空軍的女兒。她在大陸淪陷時，曾得到一位陸軍軍官的營救，而從青島逃出。這位救她的軍官，是現在桃園任台灣第一軍團副司令的張鐵英。張說：大約在民國三十八年六月，青島情勢十分緊張，他在某校任司令部的司令，因在一間學校的操場上，偶然發現一對小姐弟，因其父去世，無依無靠，閉門哭泣。張鐵英見這一對小姐弟，身世可憐，乃與他們攀談，得知他們的父親是空軍，為國犧牲，他就帶他們上船，同到台灣。第二日，他們抵達基隆，住於一個小山上。因軍務，後即與鍾家姊弟失去聯絡。他說：幾年來，對這一對小朋友的懷念，與時俱增。今日的紅星鍾情，原來就是當年的鍾南特。張鐵英現還留存有鍾情當時所贈的照片，那是一張與她姑姑及弟弟的合影。從照片上看，鍾情幼小時也是天真爛漫的樣子，長髮則披在背後，煞令人喜歡。

爐峯記趣

宵來雨暴更風狂 棚場還餘一女郎

土地不難成顧客 舞場最好號鹽倉

△九龍某舞廳把茶舞稱為「火花」，晚舞稱為「雷田」，名稱怪異。假如該廳再舉辦一項「鹽倉」晚舞，不知道士地公也會不請自來了。

△經過昨晨的一場暴雨後，幾致道一帶用竹棚架搭的電影彩色廣告塑，全幅給風吹塌，可是祇有一個曲線玲瓏的性感女郎的繪像，却兀然不動，仍高高的掛在竹棚上，看來她的魔力非凡，遇風雨也奈何她不得呢。

△九龍油麻地某戲院對面的騎樓底，每晚有一個女子在此表演歌唱，她的手和頸載滿金飾金鍊，面向游路心，自唱自演，有做手，有唱情，引動很多途人旁觀，原來她的神經是不正常的。

△「月亮外國圓」、「本地薑不辣」，這個崇外心理，依然一般人普遍所犯的毛病。就以本港的夜總會來說，也有這種現象，所以什麼美人稱肉胖，夜總會主事人不惜巨資自日本、法國、菲律賓和英美等地聘來，以吸引夜遊仕女，流連忘返。

△「有車階級」，這個名詞很多人所羨慕的，也許要修正為「有新車階級」了。因為近年舊車價值日低，幾百塊錢也可以買一輛，而且代理方面可以分期付款，准此，「有車階級」，已不是值得誇耀的名詞，由此可作明証，而新車身價，不時改有貶值，新理的還價得驚人，因此，「有新車階級」才值得人們稱羨。

△旺角一家地下舞廳，設有後門，顧客多從前門入，後門出，因入門時可以左右逢源，楚沒有人吊尾，然後內進，出門時則不然，故出門則從冷巷離去為佳。

△四四兒童節，深水埗一家照相館為慶祝兒童節優待兒童拍照，減收六折。於是乎附近以至旺角區的許多照相館，也先後效尤，大貼廣告。

△九龍仔大坑東的兩個菜市場經已開放，二百多個菜攤，在徙置大樓底出現，賣菜聲、菜妹、菜仔，在三合土樓底高聲叫「賣平菜」「菜女」多過「菜仔」。

△許多戲院裏的門口大堂前，都置有一兩條設置的機，但鋼錢要某戲院的大堂，却擺了一架像個一樣形式的機器，如放一角硬幣在內，則機內的小孔有香水噴出，小姐們如去看戲忘攜香水，則祇要一角而已。

賣菜喚聲聲 三個成墟眞熱鬧 沾衣香噴噴 一毫上磅甚廉宜

港督昨巡視大欖涌水塘

【本報專訊】港督柏立基爵士，昨晨非正式的巡視大欖涌水塘，陪行者有工務司英格理，抵步時，負責該水塘計劃之工程師荷路准將迎迓，並引導參觀水塘各項建設。

該水塘係於一年前由前民地大臣蘭諾斯波德夫人揭幕，目前已供應本港食水，但其他所需工程，尚需時兩年，始克完成。該水塘建築費共一億三千四百萬元，蓄水量四十五億加侖。該水塘之主壩高一百八十尺，長二千百尺，係於一九五三年一月動工，最近完成。目前之工程，係集中在建築輸水道。（二）

圖為港督與荷路准將在主壩上眺望。

廠商會定期討論 工業總聯會問題
會董改選等要務亦提出討論

【本報專訊】廠商會各股小組主任，定期四月三日（星期四）下午七時，在該會禮堂舉行第六次會議並聚餐，是日討論會務正要問題，計爲：㊀關於香港工業總聯會組織問題；㊁關於本會下屆會董改選問題；㊂關於本年會員年會修訂會章提案；㊃關於各業組推選等問題。（東）

強風訊號 整日高懸
預測氣溫續下降

【本報專訊】由于大陸冷空氣南移影響，本港溫度昨最低一度驟降，天文台預測：雨間作，氣溫即降，上午十時，天文台更懸出三號強烈季候風訊號，是日本港吹強勁東風，雨不停，氣溫由前天最高之七十七度三，驟跌破七十度，仍感覺相當和暖。

昨日氣溫，在大雨下降記錄為七〇．六度，最低七〇．四度、六八．六度、六七．三度、六五．六度、六四．三度，較諸前天，已相差十餘度，最高記錄為七十二度之間。

昨日天文台預測：天氣可能繼續低降，晚間及明晨有陣雨，至昨晚八時止之廿四小時內，所得雨量為一九．八吋，昨晚陣雨漸停，昨日明晚溪灑澗水源汲泉水道引泉，水塘存水量，貯存益形充裕。又據天文台記錄，由昨晨零時至今晨零時止，共得雨量一．六吋。（旗）

今日天氣預測：今日天氣新：吹強勁東風，陰間或有雨，天氣寒冷，風勢減弱和好轉。

梯間截刼案

【本報專訊】昨晚深夜十一時許，本港發生一宗匪徒持刀截刼案。寶雲山道八十二號×樓之住客婦人，昨晚十一時半由外歸家，於抵樓梯間之際，突被二匪持小刀向之威嚇，婦不敢與抗，結果被掠去手袋及財物等，然後逸去。事後事主報警，及警探馳至，則賊已逃脫。（旗）

魚價慘跌

週來本港魚類，由於各種牲口及肉類價格關係，市民對魚類之採購，日見減少，以致漁類物大有供過於求之勢，致魚類價格日見下跌，尤以最近為甚，其價之低，創年來之紀錄。

張大千畫展

日期：一九五八年三月廿五日起
時間：每日上午十時至下午七時
地址：中環萬宜大廈式樓香港藝術館內展覽
東方藝術公司主辦

保良局選舉總理啟事

公啟者茲定於一九五八年四月三日（星期四）正午十二時敦請本局同人齊集局內選舉戊戌年總理希屆時到局出席為荷
保良局永遠董事局主席麥道軻啟

拍賣大帮損壞貨物廣告

本行定於一九五八年三月廿八日星期五上午十一時在北角渣華道嘉興倉內拍賣大帮損壞貨物。
香港攬勿拍賣行啟 電話：二零二二四

新加坡英國海軍船塢招標投承第二四七／五七號

茲有封鎖錢防衛船「巴福」號及「巴威」號兩艘，拆水並各隨七百五十噸，現泊在鐵路（羅管）英國海軍封鎖錢防衛總部，招人投承。該兩船非經修理，不能出海，現乃「照其目前一切情形」出售，對其狀態絕無明言的，或暗示的保證。如欲視察該兩船，可於四月十日或十一日，與經理封鎖錢防衛官接洽，一切投承條件亦可向其索取。各標須於一九五八年四月十八日正午十二時以前寄到下列地址：S.N.S.O., H.M. DOCKYARD, SINGAPORE 27 並須附有相當於投承價款百分之十之由銀行所發支票。

香港柯蔡宗親會展期開幕通告

現接海外宗親參加本會開幕典禮回來電因事未能如期趕到香港敬期稟本會議決展期四月十一日（即夏曆二月廿三日）仍假石塘咀廣州酒家三樓舉行開幕典禮除分函海外特此通告希我宗親及各界友好惠臨為荷

理事長：蔡貞人

台邑李隴西堂省墓通告

台邑李隴西堂定於本月三十日（即農曆二月十一日）下午一時在灣扶林道省墓希各昆仲依期踴躍前往祭掃為盼
代值理李洪林啟
一九五八年三月二十七日

嘉華銀行有限公司股東年會通告

茲定於一九五八年四月九日下午三時在德輔道中門牌二百六十一號二樓舉行本公司股東年會辦理審查接受一九五七年年結董事會及核數員報告書核派股息選舉董事及核數員請股東依時出席又由四月三日起至開會日止停止辦理股份轉手事此啟
承董事命經理 譚希天啟

德國 痔根斷 內服消痔丸

優點：不寒不燥，無麻醉性，老少咸宜，孕婦無忌。服食此丸，保證絕對安全，短期即見特效，止血止痛止癢，退炎消腫，免施手術，痔瘡自然消失，根本治療，永不復發。
主治：新痔，頑痔，血痔，內外痔瘻，脫肛，大便帶血，及肛門一切疾患。
德國漢堡愛活大藥廠出品 港澳各藥房均有代售
港東總代理：伊士登洋行 香港鄒新街寶豐廣場
注意：請認明綠地紅白線直標（原裝壹筒壹瓶）印有中西文以免誤購贋品

本港新聞

強姦強刧兩英女童案審結
兩名被告罪名均成立
各囚七年另笞十二籐

【新亞社】九龍塘山徑英女童被強姦強刧案，昨日下午在高院刑庭審結，兩名被告均有罪，各被判入獄七年，另笞十二籐。案由副按察司鍾治士主審，高級檢察官倫崑主控，陪審員六男一女，被告男子兩人：㊀鄧偉光，廿四歲，無職業，住九龍牛頭角一號宿舍；㊁周樹威，廿歲，住花園街某號二樓。

昨在控方証人作供完畢後，主審法官向兩被告說明：現在是被告人自辯之時候，有三個辦法任被告選擇：第一、登証人台宣誓作供，在此情形下，陪審員及主控官均可有權詰問被告人及証人；第二、在犯人欄中作供，如此，無人可以詰問被告；第三、不作供。當時首被告在犯人欄中作供，次被告則不作供。法官向陪審員解釋控罪要點後，陪審員退庭商議，旋即出庭，一致裁定兩被告強姦罪及刧罪均成立。法官乃判兩被告強姦罪入獄七年，另笞十二籐；刧罪入獄七年，另笞十二籐，兩罪同時執行，即每人入獄七年。

工商業管理處
貿易執照組及証書室
復活節假期照常辦公

【本報專訊】工商業管理處，昨特別提醒商人，在復活節公眾假期內，該處貿易執照組及証書室，將於四月五日（星期六）上午九時至午十二時，及四月七日（星期一）上午九時至午十二時照常辦公，以便商人申請簽發進出口執照、產地來源証等。

新任澳門防軍總司令
羅加德過港赴澳履新

【本報專訊】澳門防軍總司令羅加德准將，于昨日下午乘坐班機，從葡京抵港，轉赴澳門履新。羅氏此行，係接替赴澳代辦者。（本報記者攝）

尋仇打傷人
兩人被判監
其中一人為黑人物

【新亞社】大埔警署，在九龍打沙灣道及奮發路附近，將兩男子拘捕，控以尋仇傷人等罪名。兩人被判入獄。

兩警員加控罪名
事主之妻昨作供
被控向烟格娼寮勒索

【新亞社】兩名現役警察人員，被警局專責控以向烟格、娼寮勒索等罪，昨日在中央裁判署提訊。兩被告：㊀周家忠，廿五歲；㊁陳本，廿八歲。保釋由金巴律師代辯。昨日警方已將原有之一項控罪修正，並加控其他項罪名。

黑夜械刧漁船
兩名疑犯押候

【新亞社】本月二日晨間零時三十分，本港海面一艘漁艇在黑夜中被賊匪械刧，損失金飾與款項合計值逾千元。兩名被告男子，㊀吳木根，四十歲，㊁潘有根，三十三歲，昨被解中央裁判署提堂，押候再訊。

川僑傳票騙款
判囚員四三月

【新亞社】廿七日訊：被控向本港某輪船公司行使偽造証件騙取款項之案，被告現已判罪，判入獄三個月。

應創興銀行董事長
應寶珊氏令祖母
在潮州原籍仙逝
港寓定四月十四日舉行家奠

【本報專訊】本港大企業家、應創興銀行有限公司董事長應寶珊氏之令祖母陳老太夫人，於月前在潮州原籍仙逝，享壽一百又六歲。老太夫人生於前清咸豐九年，德高望重，為地方所稱道。

附圖為陳老太夫人遺照

重視衛生設計
買屋常識
逐漸提高

由於屋宇出售之業務日漸發達，新樓的興建日增，而香港人口之密度亦日高，買屋者對於樓宇設計的衛生條件，亦日益注意。

經營有稅物品
新訂換牌辦法
完稅格式紙亦改變

【本報專訊】工商業管理處昨日宣佈：各界人士注意，凡經營有稅物品者，由一九五八年四月一日起，開始採用訂正之完稅執照（二十一號格式紙）。此種格式紙，現可在郵政局及工商業管理處購買，每本五十張，售價一元。一九五八年四月一日後，現用之格式紙將不再發給。所有持有有稅品之牌照者，將以一張牌照年費通知書，寄往持牌人（若轉換證准），經核發後此格式紙須保留，作為持牌照仍然有效之証據。各商人現持有之牌照，仍照常繼續有效至期滿為止，然後將此准及發給，更換一張永久性之牌照。因此，牌照未滿期前各商人無須採取任何行動。（二）

教育與文化

港澳僑生回國升學辦法
高中畢業生可由學校保送
通知書及入境証六月寄到

【本報台北航訊】政府預定本年度招收海外僑生來台升學的人數，將較去年度更為增加，總數將達二千五百人，其中大專僑生預定為一千九百五十人，其餘名額分配升入中等學校之僑生。關於本年度招收僑生辦法，政府於本月初決定，並於本月即加以公佈，本報已首先予以刊載。

政府往年對於招收海外僑生，分為保送及甄試兩種辦法。保送辦法係由港澳兩地區各高級中學保送升學，不須經過考試，即可按照保送方法；甄試則須參加甄試。港澳地區因地方情形特殊，政府特別重視，由學校保送回國升學，自去年開始，除照常辦理甄試外，特加訂保送辦法，規定凡港澳地區各高級中學畢業僑生，其成績特優操行良好者，均可由學校向政府保送來台就學，以示鼓勵。這兩項港澳區招生辦法，今年將仍被採用。

對港澳區招收僑生的兩項辦法（招考及保送），政府未列入於事先公佈之本年度招收海外僑生的辦法中，而於東南亞地區者（詳辦法保送之學生，在准入台後，已經核准立案或備案，辦理成績優良者，分發省立師範大學者外，其餘四日發錄取）。（三月廿

詳細辦法

下面為本年度港澳僑生保送回國升學之全部辦法，可供港澳僑生有志來台升學者參考：（一）…

浸會學院
明日感恩會

香港浸會學院，定明日（星期六）下午一時，在林護堂舉行感恩會，由院長及宗教主任主持，並邀請新舊同學參加，屆時定必有一番盛況。

中大同學會
選出理監事

國立中山大學香港同學會，自立案後，於本月廿五日下午六時，在會所舉行第一屆理監事會議，選出理事及監事如后：會長陳樹桓，副會長（名從略）等。

基督教大學同學
明日聯合聚餐
有弦樂歌舞抽獎助興

全國基督教大學聯合聚餐會，已定于本月廿九日（星期六）下午七時半假座大道中華人行九樓大華飯店舉行。屆時參加者包括燕京、齊魯、金陵、金女大、嶺南、滬江、之江、東吳、華中、華西、協和等聯合聚餐之大學同學，計有五百餘人。會中除請中華基督教會香港區會主席梁小初博士演講外，並有弦樂、歌唱、古裝、抽獎等節目助興，屆時定有一番盛況。

庇理羅士女校
昨舉行畢業禮
副教育司戴雅親臨主持

【本報專訊】庇理羅士女校，昨日下午五時半，舉行畢業典禮，由副教育司戴雅主持，並由校董事長巴東致詞，巴東夫人頒發獎品及証書。

畢業名單

本屆中學會考畢業生及格者六十三人，計普通合格者八十人。

成績優良者入選：

何東女子職校
今日演木偶戲

【本報專訊】何東女子職業學校，將於今日（星期五）上午十時三十分，在該學校禮堂，上演四齣木偶戲。此為一種新奇的附屬於實驗學校中之活動，且融合手工藝術及編劇才能，而成為學生活動中之新發展。（二）

手術高超・部位正確
世代祖傳・工夫獨特
上海鍼灸專科
何肇興
精醫
筋骨痺痛・四肢麻痺・腰背痛・頸項痛・風濕痛
地址：大道西七十八號五樓（近高陞戲院）
電話：五九四六二
時間：上午九時至十二時，下午二時至五時

香港新聞

與未成年少女發生性行爲
小販囚兩年
雖然原告心情意願 但被告亦不能免罪

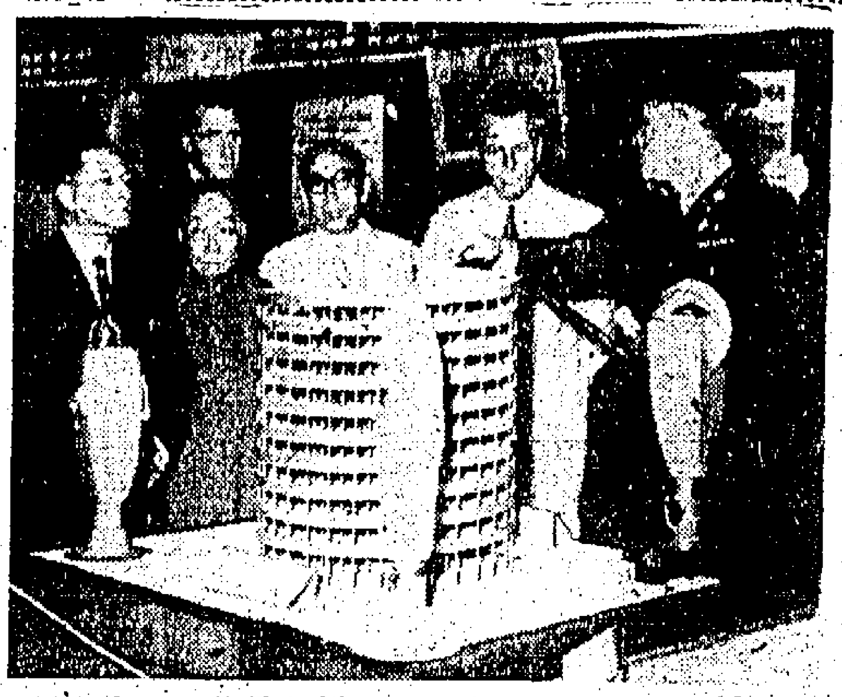
【本報專訊】一名中年男子被控與未成年少女發生性行爲，該案日前在中央裁判署李扶迎法官席提訊，女童之母作供時，指出其女是大約一九四三年舊曆八月初六日在汕頭出世者，但不能肯定其女之年齡，法官乃宣佈將案押候昨晨續訊，以召譯員出庭証明其年齡。昨晨譯員出庭作供謂：根據一部二千年之中西日曆對照，假如一人是一九四三年舊曆八月初六日出世者，乃即西曆一九四三年九月七日，照計算該人直至本年九月七日始足十五歲。

警方申述案情時稱：被告是一九五七年九月間認識原告者，當時兩人均在筲箕灣做小販。本月十四日，原告與其母發生口角，原告離家，往與被告同居，至本月廿日，原告之母在筲箕灣大街與原告相遇，即帶原告往警署投案……

議員及街坊首長 昨參觀交通展覽
對安全計劃及模型咸表讚揚

上週生死統計 生多于死五倍

警員一批 週末畢業



緝私幫辦在荃灣 飛車追捕私梟
速度七十哩卒捕獲兩男子 判處罰款外一人並須入獄

革命老人崔廣秀元配 伍蓮鳳夫人在台逝世

運堤舞弊疑案 昨第四天審訊

太平洋行電器部 歡宴飛利浦職事

桂河橋獲七項金像獎 復活節來港運獻映

播音與電視

社團動態

西區婦女會定下月 舉行服裝展覽
本週晚義演救助貧童

十八鄉鄉事會 定期選新主席

欖鎮同鄉會 派發糧食包

潮連同鄉會改選 盧述卿膺理事長 潘日如任監事長

中山商會春節聯歡 千人叙餐明日舉行

元朗商會 選出下屆職員

中藥工會 定期掃墓

奇特新出品！
避爾咳 含有新療素
止咳神速！
比你們以前所用的普通咳藥收效多五倍！

欲求迅速醫治
咳嗽及由傷風引致的喉部刺激
請給你的家人服
Bre-a-col with XYLOPOL
不含酒精・不含麻醉劑
味道真美！

JAL
新式 DC-7C 巨型客機
太平洋橫渡
一九五八年四月一日
啟航
日本航空公司

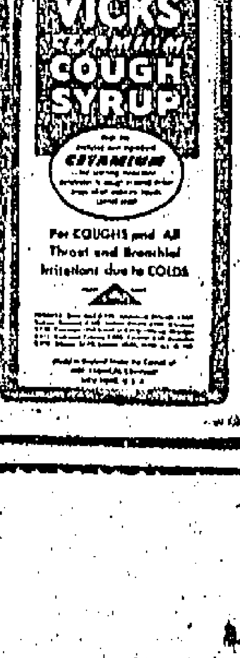
減價
細枝 二毛

嬰孩自己 藥片
友良的兒嬰 手助的親母

●各大藥房均有代售●
韋廉士醫生藥局監製
●嬰兒消化不良，乾燥不舒，便秘出牙痛痛，發燒熱等均可迅速治癒。

「域士」的新出品！

雙重治療，止咳最快！
含有特種 Cetamlum 能運入體內普通藥品所不能達到的地方所以止咳潤喉功效最佳。
1. 喉部——「域士」止咳水所含的 Cetamlum 能深入喉部各細小縫隙內直接治療發炎患處和殺滅致咳細菌立收止咳潤喉之效。
2. 胸部——「域士」止咳水所含的 Cetamlum 同時深入各氣管內化痰止咳而絕不刺激胃部嬰兒服用請即日購備……
「域士」止咳水



應付督憲盃初賽 足總昨分選陣

兩亞運隊分隊對抗 下月八日十日舉行

【本報專訊】應付四月三日下午八時卅分，在政府大球場上演之督憲盃初賽，聯選小組昨（廿七）日下午六時卅分，假足總協會所舉行會議，選拔港協隊陣容。是日出席者有：胡鴻樂（主席）、關路添、麥柔洋、何鴻財、莫慶、曾應南、黃經財、劉樹雄、廖振航、郭淑全、陳少泉。

開會後，主席胡鴻樂致詞：「是次所選之港協隊陣容，可謂非本會會員，如傑志與東方球隊等之中國籍球員。又何祥友在出外遠征時，曾為中鋒位置，而關國[illegible]在遠征澳洲及代表出席出來，亦僅在[illegible]，且有不能演出，[illegible]。」

[illegible]在正選十一人中，除守門員有兩人被提名，結果各位[illegible]只得一人提名，遂順利選出。[illegible]

龍門：李子飛。

[illegible]：何佐強（巴士）、劉流（巴士）、林尚發（東方）、劉添（巴士）、陳輝洪（傑志）、劉儉（南華）、鍾伙安（光華）、莫振華（南華）、姚卓然（南華）、何祥友（南華）、羅國泰（鳳凰）、黃志強（南華）。

亞運足球隊[illegible]會議，[illegible]四月[illegible]日（星期[illegible]），[illegible]，及十日（星期四）舉行兩場分隊對抗，[illegible]名單如下：

[illegible]（陸軍）、[illegible]（陸軍）、[illegible]（陸軍）、[illegible]（港會）、[illegible]（警察）、[illegible]（港大）、[illegible]（陸軍）、[illegible]（陸軍）、[illegible]（陸軍）、[illegible]（陸軍）、[illegible]（東方）。

意見，也曾被提出討論，原則上接納，同時由田總分別去函給國際田徑協會，詢問是否合例，帝運委員會亦去信港協會，待各國報告後，再作第二步的討論。

秘書報告，除柏披外，尚有數名從前單人好手也有權代表香港，假如各委員也原則通過，彼等可代表香港赴帝運參加。其名單為：白寶治（三星）、比路（陸軍）、（[illegible]）、四百四十碼中欄），四月十七日召開下次執委會議。

日田徑教練 中止赴台

【東京廿七日中央社電】據此間報載，原擬應自由中國之邀，為參加本屆亞運中國田徑選手擔任教練的一位日[illegible]

乒總參加亞運 成立小組辦理

【本報專訊】乒乓總會昨夕假[illegible]召開執委特別會議，出席者有：[illegible]、[illegible]、[illegible]、周振球、周[illegible]、易廷瑞、[illegible]乃倫、莫明[illegible]等，會議決成立亞運籌備小組，即席選出正副會長鍾榮光、余子倫、余日年及章[illegible]、曹乃倫五人全權辦理。球員人選問題，因二天室球場地既未能借出，日前經決定報名參加亞洲乒乓賽籌備事宜，應如何進行，決定由本月廿九日起在太古球場選拔，約[illegible]

[illegible]木田徑老將，已四日會長岡部平太同[illegible]日中日關係的緊張而[illegible]已訂妥飛機票，但因日本與中共貿易問題，[illegible]取銷北台北之行。這位日本體育界知名之士，是九州田徑協會[illegible]關係暫時作罷。

[illegible]下月五日可報完，選出男女亞運代表名單，逕交港協會代為報名參加。關于選派男女球員人數問題，經決定暫定男子四人，女子二人，但仍須看將來籌款而定。劉燕康來函，關于日前比賽對伍[illegible]一場，判[illegible]劉棠燦，據其來函稱，當日曾得其明達答允易場改期，今判定[illegible]，請予改判再新作賽。經過各執委探討當日口頭申請改期情形，議決，照原定裁判無效。（[illegible]）

昨公開籃球聯賽 南華勇挫順聯 中健擊倒嶺東

【本報專訊】甲一組籃球聯賽，昨晚南華對順聯，本屆聯賽冠軍，雖未決定，但南華奪標呼聲更高。南華隊尚有[illegible]、培[illegible]兩場比賽，由於南華與實力較之隊員，未能依照籃總規定時間返港，則甲一組聯賽之冠軍，將成為南華隊中物。目前聯賽形勢，以南華之機會最高，亦因而昨役不啻為冠軍爭奪之前哨戰。

昨晚球賽在[illegible]上演，此役號「一場好波」，惟賽前一陣「微雨」，故觀眾未見擁擠。在劇戰下，順聯曾盡力以赴，上半場且佔優勢。惟南華球員後來居上，保持七戰七捷之長勝紀錄。昨晚順聯士氣甚佳，黃錦榮、馮國忠均有水準演出，黃紹良活躍，鄭金富、譚開健盡職。南華因此仗與勝敗有關，故打來亦甚沉着，吳乙安、楊比順之隔射及中距離投籃，張維正、周鵝堯不俗，至南華之防守在拚搏，同時下半場四十四比四十二南華初次領前，一度暫停，亦對南華有利。當時順聯因安定軍心，作此部署，自屬未可厚非，但卻給南華亦可利用此時機，作進攻之計劃，此為昨役之勝負關鍵。

手。比賽、乙安相繼遠射，順聯亦不示弱，先後四十二比四十，四十二比四十二，[illegible]比賽，再四十八比四十四，順聯[illegible]四十六比四十七。及後已呈乏[illegible]力，順聯雖全力反攻，但十四比六十八，結果七[illegible]告負，雙方個人成績如下：

（南華）吳乙安、楊比順、陳維基、劉建正、李權生、張威廉、周鵝堯（總計）[illegible]

（順聯）鄭金富、黃錦榮、譚開健、馮國忠、[illegible]生、黃紹良（總計）[illegible]

另一場甲二組聯賽，中健以六十二比五十[illegible]擊敗嶺東。（[illegible]）

我國亞運隊 昨繼續集訓

【本報專訊】中華民國參加亞運足球隊第十五次集訓，昨（廿七）日假加山南華球場舉行，是日到場之「國腳」廿二人中，除羅國泰一人缺席，何應芬[illegible]報到後，未有參加操練，此外[illegible]訓練主任李惠堂向來賓稱：「亞運會開幕日近，吾人集訓亦漸積極，今後各人無特別事故，萬勿缺席，即使因傷病不能參加操練，到場聽講，亦可獲益。」

「關於開角球、踢角球及罰球等，如何向對方進攻，如何主場，及防守直接與間接罰球時，加以解釋。又於將罰界外球之技術，並以粉筆在板上繪圖，詳細解說，使各球員完全明白。至主場一角球及罰球，如何以暗號通知隊友走位，以取得默契，亦將為各人今後訓練之目標。」

李主任迷報，但在跑步柔軟操之後，開始操練，均跑傳帶練及波者與接波者，保持相當距離為宜，要不要過近，否則易受對方偏截，至於守門員開門球，必要時要與守門員協同防守，以便守門員[illegible]

昨兩師校田徑賽 葛師兩分 敗羅師

【本報專訊】葛量洪師範學院，與羅富國師範學院，昨午十二時半，假加路連山南華運動場，舉行週年兩校田徑友誼對抗賽會，全部二十個項目競賽，昨午臨場兩師員生、家長、校友、來賓等達三千餘人，場面異常熱烈。

葛師男女均力敵，雙方實力較強，女子組七項對抗，葛師男子組實力雄厚，但羅師女子組奪取五項冠軍，擊敗羅師，成績為一百廿五分，羅師一百廿三分，屈居亞軍。

昨日二十項對抗中，以三項男子組四百公尺接力，最為激烈，男子組四百公尺接力和千六百公尺接力，葛師隊包辦兩項錦標，但女子組四百公尺接力，則羅師女將實力雄勝，以六七碼先取勝。

個人戰績，男子組十一秒六以百公尺稱霸田徑，張佐維錦標。除跳高外，葛師鍾兒取得五項錦標。女子組，則羅師女將實力較強，在七項對抗，故兩隊在第五個項目時，形成分數拉鋸戰，全場高潮。兩校啦啦隊搖旗吶喊，聲震加路連山頭。四時半由王澤[illegible]夫人主持頒獎，五時閉幕。（丹）

田總參加亞運 選定三人 接納柏披參加帝運

【本報專訊】香港田徑總會，昨日下午五時半，在[illegible]會所召開執委會議，出席者有：[illegible]。

[illegible]

關于全港公開田徑錦標賽的日期，預定四月十八、十九、廿五、廿六，四天舉行，比賽完後，由各隊參加十全部錦標賽，並由[illegible]月十日至十一日，在南華加山場，每天下午一時至五時舉行，報名日期，由[illegible]

[illegible]挑選。至於在這次比賽中，所有田徑會員，[illegible]給予精神鼓勵。

至參加亞運之香港田徑選手，已由港協會通知[illegible]，田徑總會表示，派遣三個運動員，已選出四百公尺、二百公尺、跳遠、女一百公尺、跳遠（三項目）與撐竿跳，劉興宜，在上屆亞運曾[illegible]，雖然原則上接受，但仍須看其近況如何，而後作最後決定。[illegible]分別徵求各委員意見，各人都贊成由香港總派該三名選手赴台，通過此[illegible]

[illegible]三人為香港田徑代表參加亞運。關於參加帝運會事宜，如有特殊理由請提出，表示其私人願意代表以香港名義參加東加帝國運動會，此點引起一番爭論，但終獲採納。

韓女戰港聯 改明晚舉行

韓國女子籃球隊，在港兩戰兩勝，與港聯隊之賽期，原定今晚在伊館舉行，茲以[illegible]，改於明晚舉行云。

校際田徑大賽 今最後決賽 周埈年主持頒獎禮

香港學界體協會主辦，全港校際田徑比賽，預賽業已完結，決賽定於今晨十時起，在加山場舉行。比賽完畢後，敦請周埈年爵紳主持頒獎禮。

今屆的校際田徑比賽，當推拔萃書院實力最強，在甲組項目中，因其集合有許多好手，尤以徑賽的實力最強，今番若能在田賽中爭得多少分數，則保取冠軍，似無疑問。今天決賽秩序如次：

（十時）男甲百公尺，男丁跳遠，（三時三分）男乙百公尺，女甲鉛球，（十時六分）男丙一百公尺，（十時九分）男甲擲鐵餅，（十時十二分）男丁百公尺，女甲百公尺，（十時一刻）女乙百公尺，（十時半）公開千五百公尺，（十時三刻）男乙二百公尺，男丙跳遠，（十時五十分）女乙二百公尺，男甲標槍，（十時五十五分）女甲二百公尺，（十一時）男甲二百公尺，（十一時五分）男丙二百公尺，（十一時半）男丁六十公尺，女乙跳遠，（十一時卅五分）女乙六十公尺，男甲跳遠，（十一時三刻）男乙四百公尺，（十二時）男甲四百公尺，（十二時[illegible]）[illegible]。

中午休息。（二時）男甲百十尺高欄，（二時）男丁擲木球，（二時一刻）男乙百十公尺中欄，男丙跳高，（二時半）女乙八十公尺低欄，男乙跳遠，（二時四十分）男丙八十公尺低欄，（三時）男甲千六百公尺接力，女乙跳遠，（三時一刻）男乙千六百公尺接力，（三時半）男丁四百公尺接力，（三時四十分）男丙四百公尺接力，（四時）女甲四百公尺接力，（四時十分）男乙四百公尺接力，（四時廿分）男甲四百公尺接力，（四時半）頒獎禮。

新界學界體協會 定卅日在柏中舉行體育表演

新界學界體育協進會，定於本月三十日（星期日），假新界元朗洪水橋柏雨中學校運動場，舉辦體育表演及田徑對抗，特[illegible]

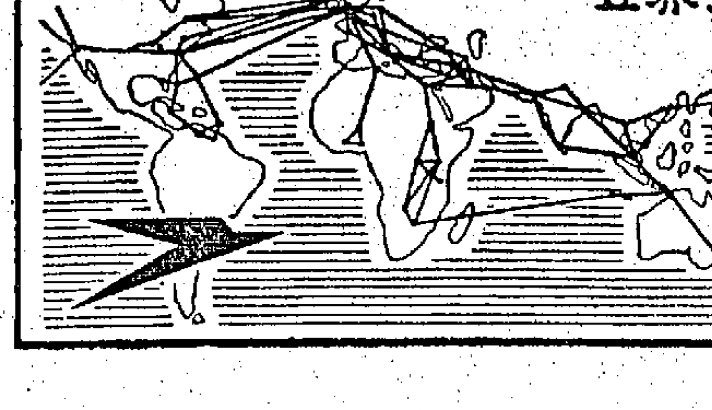
．圖片說明．葛量洪師範學院，與羅富國師範學院，昨日舉行田徑對抗，圖為王澤夫人主持頒獎之影，個人冠軍獲獎者為女子個人冠軍鄺[illegible]。（本報記者戌攝）

旅行世界各地 請乘英國海外航空公司之大不列顛號機

此為世界上最快捷最平靜之噴射螺旋型客機！

英國海外航空公司新採用之巨型大不列顛號機，現已飛航英國、美國、東非、中非、南非、中東、巴基斯坦、印度、錫蘭、新加坡、馬來亞、澳洲、香港及東京各航線。

大不列顛號機為英國海外航空公司引以自豪之全球性民航機，乘坐其中，能享受最完善舒適的空中旅行，其速度、舒適及服務，均已達到空前未有之成就，使旅客在飛行途中每分鐘都感覺舒適愉快。無論乘搭豪華機位、頭等機位或旅行機位，俱可享受最週到之服務。英國海外航空公司誠可謂為世界航空之領袖！



世界空運領袖

B·O·A·C

英國海外航空公司服務最週到

欲詢問有關豪華機票及旅行機票請向各大旅行社接洽或逕至

怡和有限公司航空部 電話：貳七七一一（全日廿四小時服務）

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH QANTAS, S.A.A. AND TEAL

長夜

一個扣人心絃的哀艷小說

天涯客著　丁岡圖

一、覺醒生涯

漫長的夜，使我增加了無限的神傷。然而，我的心碰已印上火烙了般的創痕，並且烙得深深的，更使我軟弱的心靈破碎了！我實在無法把它遺忘。雖然我是大時代不幸者的一員，但它才是傀儡似的巧妙地把我糾纏，它是我精神上的累贅，我厭惡它，憎恨它，我要把它抑壓，把它毀滅！

它不是空中樓閣的幻想，然而，它卻是一件血淋淋的事實——一件可歌可泣的事實！它實在太殘忍了，它那粗大的臂膀正在扼着我的咽喉，使我窒息痛苦。事實上，我也不能不咬實牙根抵受，難道上天安排我那悲慘的命運嗎？現在，眼前是燈紅酒綠，夜夜笙歌的歡樂，我對着那依稀仿如春夢——一個五年來湖泊的夢的情景，更使我感覺荒涼黯淡。我底眼前感覺一片模糊，在我底眼簾下好像一片已死般的靈魂，我的手在顫抖着，眼角也濕潤了一片！然而，我要為我寶貴的「啤仔」去奮鬥，因為他是我生命中唯一的希望，在我的心靈上，是我的生命！想到這，我不禁在嘴角露出一絲微笑，喃喃自語道：「自從他的父親卓明死後，跟着他也牙牙學語的叫另一男子做爸爸，便是不久，雖不幸的，連他的親父又長眠一坏黃土了！他是有父親的——可是，他永遠卻看不到他親生的父親！」頓時一陣淒楚又湧上我的心頭，我不敢再想下去，只有伸手抹抹額上的一把冷汗；冰冷的手，不知經歷了多少艱苦生活底磨練！現實是眼前的一切，我不能反抗，我不能否認，我那軟弱的脈搏，不知被多少無情底手撕摧過。我常自形慚愧，暗個兒流淚。這份卑鄙的職業，我本不想被它控制而偷生。但是為了精神上有一點最大的希望和安慰，所以我也甘心的幹，甘心的供男人們玩弄！

午夜了——每當這個時候，我的腦海總是飄着不離的影子——我的小寶貝「啤仔」。他已經被我料念得整晚，似不能將他隱蔽一起，相隨左右。外面的風，雖然吹得很猛烈，可是，我興奮的心情底熱力，卻戰勝了一切，揭開的愉快影出我長長的影子，更顯得陰森可怖，一連串的思念層層在我底腦海裏浮現。我雖然經歷過那恐慌的情緒，同時想到那睡在床上無人照料的孤兒，於是我那光明的希望終於勝過我底心情一點安慰。我又不禁對着那可憐的腰擠喚了一口氣：「十多年前我們現在一起的情景，幻現在眼前，如今景象依然，而我，卻又大大的有別，十多年來，我不知經過多少艱苦，櫛風沐雨，把我孱弱的身軀摧折到不堪，並且毀了我的青春。……」

帶着與愿，希望與悲痛，在我底心靈上交織着。

深夜因為鐘了，我沿着伸手不見五指的樓梯，一步一步的摸着疲倦的身軀上樓，但是我不會驚慌，因為我過慣了夜樣的生活。轉角後，我一手按着門鈴。

「來啦！」裏面發出一種疲倦的聲音：「晚晚都是這樣晚，嘔的，晚晚給你吵醒！」接着房中又傳出一陣小孩子的哭聲。

「對唔住，五姑，我今晚不過有一點事情，所以才特別晚一點，我真的不好意思，真對不起。」我連忙抱歉地說。

「你就好過了，人家三更半夜給你吵醒！」五姑說了兩句。

「不要哭，媽媽買了很多糖菓回來給你吃。」我回到房裡用手摸着孩子的額角。他不哭了，我又自言自語的嘆一口氣道：「想不到我死了丈夫不久，連同房相處的人也對我不好起來了，人心莫測，這世界難道找不到一個同情我的人？哦！我明白了，自從森在死後，小士多店不久也跟着結束了。從那時起，我就是一個無依無靠的寡婦，又因現在欠下她——五姑！——一個多月房租，所以才這樣對待我。唉！……」我實在無法再抵受下去，壓壓欲自殺了此殘生，可是，當我見到那可憐的小生命——自己的骨肉的時候，我又覺得很慚愧，自言自語地說：「我不該死的，我還有一個希望。我怎能離開啤仔呢？如果我死去的話，那不是逼他也會餓死嗎？」

自從以後，我對同居的人，依然如故，笑面迎人，逆來順受。我有時在夢鄉裡坐在一個獨自流淚，但當我見到那些使我感覺已厭倦的彈開心的人們時，不禁又要以笑臉去應付他們，拿出最寶貴的身體供他們擁抱——但是我沒有一刻不想着卓明——啤仔的父親。我常常唏噓嘆道：「可憐——一個無父的孤兒！」

同樂中的姊妹們，常常很關心的問我：「小萍，你為甚麼常常那樣愁眉苦臉，究竟有甚麼過不去的事！可以說給我們聽嗎？如果你有甚麼困難，我們能力上辦得到的話，都願意幫你的忙的。」我許久沒有聽到這些溫情的話了，而今，她們對底仁慈的照管，使我非常感動，非常興奮。但我又不想告訴她們，苦笑着說：「謝謝你們的好意和關懷，沒有甚麼。」

悠長的歲月，在我底心靈上一筆一筆的劃上人生淒慘艱苦的創痕。但是，我因是這樣的生活下去，不覺間又過去了三個月！

今天是星期日，生意特別旺盛，舞客如過江之鯽，令人應接的旋律，在那舞池中散播在每一個人的耳際，我正在陪着那些浮着的陳舊的擁抱相舞，他是那間舞廳的長期顧客，因為他為人灑脫大方，所以一般的姊妹們對他甚另眼相看的，但他的態度很俗，常常顯出「大少爺」的「派頭」。在舞池中，彼此的面頰是緊緊的貼着，身體緊緊地擁着，當他擁得我更緊的時候，他發出一種鼾聲，氣咻咻的打趣說：「小萍，你的名字多好，你下海有多久？」

「三個月。」我不經意地答。

「你從前在那一家舞廳作過舞？」他回頭問。

「沒有，」我隨口敷衍了他兩句。

「沒有？真的，我不相信，你的舞步這樣的純熟，不要謝我了。」

「沒有！」我仍然這樣的照實答。

「小萍小姐，」他忽然放輕語調稱呼我一句，又很親暱說：「我很欣賞你的舞藝，我今晚請你消夜好嗎？」

「今晚謝你，陳先生，我今晚沒有時間，改晚好嗎？」我拒絕他的要求。

「小萍小姐，這樣不賞面，難道你不想多賺一點錢嗎？」他掏出他的財勢來誘人了。

「這我甚想賺多的，不過我太沒有本事了！」我嘆口氣：「而且……」我立刻覺得不應再說下去。

「而且甚麼？」他的臂膀比較和緩，好像同情我的遭遇，接着又說：「我對你好像悲哀愁鬱不勝的樣子，究竟有甚麼困難？」

「很多謝你的關懷，不過我不想說給他人知道！」

「不說罷了，我又不是跟你做甚麼。哦，小萍，我說一段時事新聞給你聽好嗎？」

「甚麼新聞？」我奇怪地問。

「五年前一段轟動一時的血案！」他回答。

「甚麼血案？」我興奮地追問。

可是，音樂的旋律突然由溫柔而轉為激烈、緊張的，但有那是「鑿」的一聲，歌聲驟然斷了，四壁的燈也開始亮了，舞客們各自回座。

陳經理因撥動着我的心了，便特別提高興趣，不待我開口便接上說：「是的，一件已成陳跡的駭心血案。」

「現在有沒有提起呢？」我不待他說完便搶着問道。

「早已提到了！——可是，兩年前，他在獄中死了！」

「他叫甚麼名字？」

「卓明，」他說着眼裡透出神秘的光芒。

「卓明？」我的心房有點強烈的顫動。

「是的，我不過當新聞閒談吧了。」他顯然若無其事地答。

「他殺死了誰？」我怔忡的心情使我不能不追問。

「他沒有殺死人，只是把那人壓至重傷吧了。」他好像帶有點慚愧的神色說。

「他打傷那個是甚麼人？」我緊張地再問。

「他一個仇人。」他好像記得很清楚，不需思索便答。

「你為甚麼那麼記得清楚？」我轉過口頭問他。

「當然啦！」他怎料到面前的就是卓明太太，便無拘束地爽快說：「因為我身經其境！」

「你有去陪審嗎？」我仍不相信他的話。

他注視着我的神態，不想再跟我說這話，沒表情地順口說：「是的。不過，你答應跟我去消夜嗎？」

舞廳內，一片蕪亂的喧嘩聲和笑聲。那嘈雜的情緒，更觸起我內心底回憶思潮，很忸怩的推卻說：「我不是跟你說過我今晚沒有時間嗎？」

「小萍小姐，我很羨慕你的舞步，我想請你指教哦。難道這樣都不賞面？」他苦着臉孔等待我的回答。

「陳先生太過賞面了！不過……」我作個難為情。

「不過甚麼？哦，」他帶着笑說：「這層沒有所謂，只要我和你們的大班說句就是。至於你……」

「請坐一會，待我說幾句給我的姊妹們聽。」我實在已經有點應承他的了。

一會兒，我由內廳出來，很勉強地對他說：「陳先生，我可以陪你去，但是一兩點鐘就要回來的。」

「小萍小姐真是賞面了！」他高興地笑着。

十點半，我　他去麗都酒樓消夜。——照舞廳的規矩，只要舞客來找，能付出「買鐘點」的錢便可提早放工跟客人離去的。

「你喜歡吃上海菜嗎？小萍。」他露出喜悅的神色問道。

「隨便，陳先生，不要拘禮了。」我

「那末我們來一鍋魚翅雞粥好嗎？」

「好的。」

「小萍小姐，你怎麼會流落在此等地方當舞女？」他關懷地說。

「為了生活的驅迫，我沒法不這樣做。」我真實的回答。

「你家裡住在那裡？」他又繼續問。

「天后廟木屋區。」我隨便的扯個謊。

「你的家人呢？」

「沒有，只有一個無父的孤兒。」

「那你真是一位偉大的母親！」他讚口說。

「那真不敢當，不過是為了一條小生命吧。」

「以你這樣的人才，大可不必作此賣腰生涯。你既有才華和天賦的美麗！」他用羨奇的眼光凝視我。

「你這樣說，我真不敢和他說話了。」我隔膜的謙虛地說了一句。

侍者拿上魚翅雞粥，熱辣辣的一大鍋放在檯上。陳先生很客氣地說：「小萍小姐，我替你盛一碗。」

「不必客氣，陳先生，我自便好了。」

舞廳內，雖然還有悅耳的時代曲，可是四周靜寂，只有三、四個夥伴站在門邊和角隅裡等待着下班的來臨。他們凝視着我們，好像對我們的態度發生了甚麼興趣似的。大概這時已經是十一時三刻了。腦海中飄浮着不可抑止的惡感——恐怖的幻想在腦中縈迴，使我發悸！無窮的鬼臉在向我獰笑，兇殘的刀光劍影，靜悄悄的恐怖的屍體……我不禁把身體傍近陳經理的身旁，而且手也在顫慄。

陳經理被我突如其來的「神經過敏」嚇壞了，急忙問我道：「小萍！你……你怎麼？」

「沒有什麼，我不過一時的感觸吧。」我強壓抑壓着懊惱的情緒。

「感觸？」他很奇怪我的話：「究竟有甚麼感觸？」

「哦，沒有——」我苦笑着：「不過我感到我的處境實在很悽涼，所以才那麼感動吧了。」

「那不要緊的，飲杯拔蘭地酒鎮靜一下神經，就沒關係的了。」他好像對我很關懷：「那麼！給我倒一杯拔蘭地。」

我的內心雖然很亂，但神經尚不至全被麻木，還有清醒的感覺。我知道這杯拔蘭地就是一杯「迷湯」，再想深一層：如果「不入虎穴」，「焉得虎子」？事情已經到了如矢在弦的地步，何不將計就計的向他多灌幾杯「迷湯」，他必將事情吐露出來。但是，我又感覺一陣恐懼，紅着臉說：「陳先生，時間現在不早了，我想回去。我不會喝酒的。」

「小萍小姐，不要緊的，那對你的精神會鎮靜下來的。」

我沒有答他，只是默默地在打量。一會，侍者把拔蘭地放在檯上。陳先生忙將酒杯移到我的面前說道：「飲下去罷，精神就會鎮靜下去的。」忽然他神秘的把眼睛瞧了一瞧，接着又說：「等你飲完這杯酒，然後送你回去好嗎？——請你坐一刻，我去那邊打個電話叫車。」說着他便起身走向櫃檯那邊。

過了一刻，他回來了。他看見我酒杯上的拔蘭地已喝完，而且更注視我那暗淡的臉龐，很機智地說：「小萍小姐，那麼把我氣壞了，一連撥了十多次都不通，最後通了，又沒有車，真把我急煞了，不如我們……」他好像舞台上的小丑正又蹲在我的身旁。

我很尷尬地說：「這樣子我們到那裡過夜呢？」

為了撫養孤兒，她忍辱下海做舞女。

我感覺酒力確有「鎮定神經」的作用，但我的腦覺好像時鐘的「嘀」特，特……一下一下子地左右搖擺着，不知不覺地倒在他懷裏。

二、發現仇人

當我醒來的時候，已經是上午八點鐘。我發覺他坐在我的身旁。——那是雲燕酒店四樓的睡房。我怔忡不安的心情不感覺有一種不可思議的感覺，同想那句最後說的話：「因為我是身歷其境！」同時，我在昨夜睡夢中感覺到身上有一種壓力，不禁又覺得很羞愧的凝視着他，許久許久我才發出一句話：「陳先生，你是夠享受的了！」

「小萍小姐，這是甚麼話？」他驚愕地反問。

「我想陳先生已經知道透了一切，不過我確實找不到證據，假如……我將會不給他半點面子了。」我睜大眼睛悻悻然。

「證據？」他錯愕。「啊！我明白了！你是和卓明相識的？」他被動地轉過話來擺脫我的糾纏。

我默默的瞥見憤怒地怔了他一眼，想說：「我若問他太緊反而會引起許多麻煩來。我知道他會對我無疑，但也奈何不得他。他是有關我丈夫被屈入獄至死的最可疑人物。倒不如暫時忍辱負重，將來等到水落石出的時候，我至多和他拚一拚老命！哼！」

「他已經死了！那我理他幹甚麼？」他輕淺的笑道。

「我不是為了他，我又不認識他，不過我替他感覺不值吧了！」我改變了態度笑着說。

「不值！」他怒氣沖沖地說：「待我說給你聽吧！」

我知道事情已經有了端倪，明知是「虎」，我只當他是馴服的「羊」，所以我很嫵媚地倚在他的身旁：「我很有趣聽這個故事，那末就……」

「小萍小姐，親愛的，我和你說句實話。他人我就不說，我就是那案中的主角！」他好像變得若狂地興奮的又繼續說：「四年前，我不像現在那樣富有，那時，誰不識我是走私大王『過江龍』，我的手下有多人，個個都靠我吃飯的，我有五湖四海的龐大潛勢力。」他說得很興奮，我替他點上一枝煙，他又繼續說：「但是卓明這手沒捉雞之力的毛小子，居然敢在太歲頭上動土，豈有此理！」他扔了一筋烟灰，又往下說：「初時，我警告他，勸他勿多管閒事，但是後來：……」

原來淫辱她的這個濶客，竟是殺夫仇人。

「後來又怎樣？」我如熱鍋上的螞蟻焦急地追着問。

「他報警！」

「他為甚麼報警？」我反問。

「因為他的弟弟清明是我的手下，為了他，很多兄弟也被捕了，所以他佈下陰謀，藉此報私恨。」

「後來你怎樣對付他？」

「後來，我想把他殺死。一晚，大約是深夜十二時左右，我伺伏在他住所的左鄰附近，因為我知道他一早便赴了朋友的約會，等他回來，當他步上黑暗的樓梯的時候，我出其不意，暗地裏用一把西瓜刀要去噴着他，但不知怎的砍他不中，我的刀落了空，我的身體就順着衝力仆在梯級上，刀也脫手而跌下。在黑暗中，我覺得頭部被重重的擊了一下，幾被擊得昏過去了。我知道自己已經吃了虧，便拚命爬出梯口，負傷而逃。那時候，我頭部滿是鮮血，一刻間，緩發現兩枝手電筒照着梯口，喝道：『舉手！』——我已脫了身，後來的事我就不知道了。」說到這裡，陳經理嘿然嘆了一口氣：「那是我平生最倒霉的一次！」

「後來又怎樣？」我緊張到極點。

「後來我在報紙上發現：『教師卓明涉嫌於某日深夜在梯間傷人，今已被捕』的消息，那小子果真自討苦吃，害人終害己，哈哈！」

「最後，卓明那小子終於被法庭判了他三年監禁！」

「後來你又怎樣成了大老闆？」我抽了一口氣，很氣憤地問。

「後來因為風聲緊急，而且經過了此大大的教訓，於是我就洗手不幹了，剩下的一大筆販賣的錢，設一間士多店，從此避免沾染污泥。半年後，我聽到卓明不知怎的在獄中死了。我心頭之恨也算了結了，哈哈！」他很開心的樣子。

我沒有再問下去，淚水不期然地流下來，但不能把面前的惡魔生吞下去。我盡力抑壓所聽到的往事，勉強裝出笑容，使不致流露破綻。

丈夫被判徒刑，她常往獄中探視。

三、含冤受屈

五年前，卓明是一個卅餘歲的中學教師，他的性情很謙恭、忠實，生得一副瘦長英俊的面孔，他對於一些良友感情非常要好；對於一般的朋友來說，真的做到同患難共享樂的地步。由於他的心腸正義，為了堂弟清明的前途，為了社會的安寧，為了正義的伸張，不惜冒着生命底危險，向歹徒們提出控訴、鬥爭。因此，大多數認識他的人，和他的學生，對他都崇敬。因此，我對他相敬如賓，恩愛非常。他被視為我最心愛的人。可是，魔鬼好像妒忌天父賦予他的寵愚，對他諸多磨折，直至他……。

記不清楚是那一天了，大概這時是下午三點吧，我懷着痛苦的心情帶了一罐清湯去××監獄探我底心愛的丈夫。經過了獄警的檢查、登記、詢查，我被帶到一所暗淡的鐵柵前站着，於是，獄警叫了一聲「卅八號」便走了。

鐵柵裏面的房子是多麼陰森可怖！我站着幾乎倒下去了。「卅八號」果然伸着闊腰瘦着那骯髒泥垢的面孔出來了。我向他端詳了一周，「啊，卓明！你：……」我哭不出來。

「卅八號」很像聽慣了那熟悉的聲音，悲痰地道：「綺珍，你來了！」

「卓明！你怎樣了？」

「唉！」他長嘆了一口氣。

我急不及待的反覆再問，兩手緊握着鐵枝，不能進去。一剎那間，淚珠滴了下來，是晶瑩的淚滴，不知經歷了多少個中辛酸底苦衷。

「兩年前，清明弟參加了張某的『紅蜂黨三合會』組織，幹那不法的勾當，準備運一批鴉片往日本。我不禁心裏難過，勸他說：『一個人的財富不是偶然僥倖得來的，要經過千辛萬苦才成功。你所有冒險的精神，何不將這些精神好好地幹一番偉大的事業呢？』

他在鐵柵前勁地說：「『好好地幹！』」明弟！對於我的勸告完全不理，頑道：『就算……』

你明白：「『清弟，邪惡到頭終有報！』」「我只用一句格言來感化他說：『不法者，必被消滅！』

「『我不知甚麼違法不違法，我只知是「錢」！』清明弟怒恨地對我說。

「『清，我們乃是同胞兄弟。我為了你的前途，為了你將來的為人，我不想你被那些惡魔吸你的血，無論如何我都要阻止你的！』

「『哥哥！如果你有兄弟之情，就不該阻止我。如果我不去，我的生活誰來給我！』說完反身走了。

「我一時為之氣結。為了正義的支持，我趕前憤怒地對他說：『如果你不聽我的話，我們從此一刀兩段！』

「『哼！如果你去報警，我會去——』清明弟斬釘截鐵地對我說。

「我愛他，我恨他幹那種不法的行為，於是不顧一切的給他一下無情的耳光。他頑抗，我力纏他，終於被兩名便裝警探拘回警署去。

「警署中一個警官喝問我們說：『你們為甚麼打架？』

「『沒有。他先打我。』清明回答。

「『你為甚麼打他？』警官瞪大了眼喝問我。

「『是的，因為他……』我張嘴地說不出下文。

「『因為甚麼？』警官像一個裝腔作勢處怒的樣子。

「『因為他欠我的錢！』我一時想不出更好的話回答。

「『你欠他多少錢？』警官又喝問清明。

「『沒……有，我沒有欠他錢。』

「『不管你欠他多少錢，但你們打架是有罪的！』旁邊的兩個武裝警員便把我們拉進拘留所。

「最初兩天，我們被扣押在拘留所裏；第三天，我們被控打架罪押上法庭審訊。結果，每人被判罰款五十元；無錢罰則坐牢一星期代刑。我被了罰款，但他恐要坐牢，我也為他照罰了款。

「第二天午後，家裏突然傳來一陣緊急的拍門聲：『開門，快些！』而且還聽到門外有男子的粗喝聲。『是你？清明，你來幹甚麼？』我驚愕地問。

「『作甚麼，我來拯救你的狗命！』接着便一把鐵尺迎頭打下。我閃身門邊，用力推着門不讓他進來，但終於不及他的氣力，於是我機智的將計就計，順手把門拔落一邊，他倒個滿懷，手上的鐵尺也脫手飛掉了。我撿過來拾起兇器，往窗外擲了出去，然後他

「『清！你究竟瘋了嗎？』

「『我瘋了！』他粗聲狠狠地說：『你害得我太慘了！那天如果不是我大哥（黑社會入會的首腦）來繳罰款，我恐怕我要坐牢子！幸好你還有點本心，不將事實說出來，否則你還有命！』清明不服氣地緊咬牙齦，又往下說：『現在連飯碗也給你打爛了！』

「『甚麼？飯碗？』我莫名其故問。

「『你還不曉得嗎？』他餘恨未消，說：『因為其他的兄弟們棄我去了，只餘下我！』說完狠狠地走了。

「隔了一星期，一個年紀約卅餘歲的男子，我認識他就是張某，那個黑社會魔王！他到我任教那間中學找我，藉口向我勒索三百元！說賠償清明的罰款，還限我三日後交出，如交不出來，將對我不利等語。

「勒索！他居然敢勒索好人？難道沒有王法嗎？所以我報警！

「要方設法出我一計，給我三百元，約定時間地點準備擒此元兇。但他兇，機警得很，他不知何時已探悉我已報了警，他沒有來！

「當晚，兇案發生了！深夜十二點鐘，當我上樓梯途中，突然發覺有人暗襲，我……從來他反被我擊傷，負傷逃去。那時適有警員奔至，見我手上的西瓜刀，更見發生血案，刀！不分皂白便把我帶回警署落案。……從警方各方面極力指證下，我百詞莫辯，由此被判了三年徒刑！」

卓明把前事說完，感慨萬分地，嗟嘆也很沙啞地呼我：「綺珍，三年後，我們也沒有機會團聚！」我剛想問何故，他迴忙補充說：「期滿後，我還要出境！——今後，你好好地撫養啤仔，不要再掛念我了！」

當時我內心好像被一把尖刀刺進，不期然的淚水又滾滾而下，我恨不能把心愛的人嚥下肚去。我愛他，他是世界上最偉大的人。然而，我的心好像被一刀一刀地宰割着，幾乎暈倒地上了。

「喂！夠鐘，快走！」獄警催促着我。

最後我只好忍痛含淚，揮了晶瑩的淚水，離開了監獄。

為夫報仇身繫獄；小叔良心發現，親赴獄中探嫂。

四、無期徒刑

第二年，我偶在報章上看到了噩耗——卓明在獄中死了！當即昏了過去。醒來的時候，我好像做了一個惡夢，便又大聲疾呼：「卓明！卓明！」我受不了刺激便復昏過去了。

這幾年來，為了生活的驅使，為了要手刃仇人，為了啤仔的前途、學業，於是我放開腦朗的胸懷，忍辱負重，下海當舞女，下嫁商人王森存。但結了婚不及一年，他也不幸患「癱瘓症」死了。

事到如今，門前冷落，可是人事全非。往日的情景，深深的刻在我腦際裡。當我每晚深夜返家的時候，腦海中恐怖的幻影又一幕一幕的浮現在我底眼前。我藉着卓明給我的鼓勵和勇氣，終於漸漸壯大起膽子來。我常常獨自禱告：卓明哥，幾年來我沒有一刻忘記你，雖然你死後我曾結過婚，但我是為了啤仔的學業，生活的前途的，我的苦衷，你能原諒我嗎？現在總算你上天有靈，使我碰到了勢不兩立的仇人！請你庇佑我，待我能為你報此血海深仇！

舞廳內，一片悠揚的令人陶醉的美妙的舞曲，多少浪子在此柔情聽耳下，喪失了智慧，喪失了生命！陳經理，舞場的人沒有一個知道他就是當年的「紅蜂黨三合會」領袖張某，他已成為一個被人尊敬的「紳士」，可憐卓明在黃泉下，還瞪得大大的眼睛對着他啼笑皆非。我沒有負起這個責任——殺死他！

此時此境，仇人見面，份外眼明。一個紳士型的罪大惡極的「元兇」，終於死在我柔情鐵血底醉態下！

我為了不想連累他人，所以自首。法官同情我的遭遇，又明瞭到他是一個萬惡的「罪人」，結果被判了終身監禁。

在我服刑的期間，清明帶着悔恨的神態到來探視我。他很懊悔的向我道歉：「嫂！我知錯了！所有去日本走私的兄弟，全部被警方捕去了，祇餘下我，就是最僥倖的一個。今後，我為了報答我哥哥和嫂嫂的手足之情，我決定將啤仔撫養成人。嫂！你……你好好地……保……重！」

「清叔！」我又淚又笑：「但願你以後發奮做人，我死也瞑目了！」

（完）

預告

本版明天（廿九日）出版以三月廿九日革命節（黃花崗）為題材的專刊；後天（三十日）出版朱愚齋先生著的中篇技擊小說「狗頭石」，尚希讀者注意。

豪華·快樂

今天隆重獻映

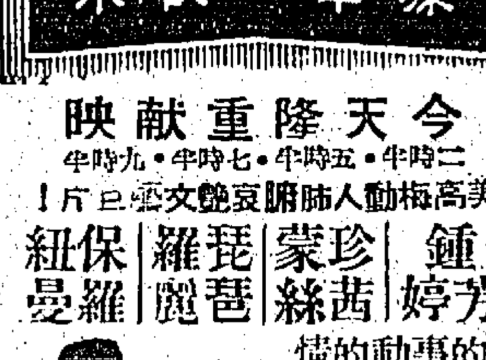
二時半·五時半·七時半·九時半

美高梅動人肺腑哀艷文藝巨片！

鍾芳婷　珍茜絲蒙　琵琶羅麗　保羅紐曼

大戰期中的動人故事！動亂時代的女兒私情！

片上中文字幕



紅人怨婦

閨閣四姊妹·個性不同戀愛各異

戰爭！把本地的男人送到戰場，造了多少曠夫怨婦！

戰爭！把另一批男人帶來後方，出了一串桃色事件！

盪氣迴腸·感人肺腑之作！

利舞台·普慶

最後六天機會無多

新艷陽劇團　今晚仍演名劇　白蛇傳

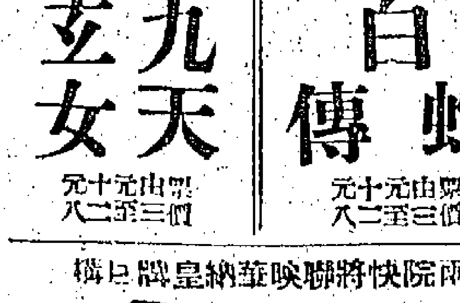
仙鳳鳴劇團　今晚仍演名劇　九天玄女

票價由三元至二元八

兩院快將聯映華納皇牌巨構

特綜合體·七彩·片上中文字幕

馬龍白蘭度　高子英以　合演



櫻花戀

榮獲四項金像獎·全美賣座冠軍

樂聲

今天盛大獻映！

霍士公司名著改編俠艷槍戰片王

武俠巨星　祖麥基利

千里長征

新藝綜合體！特麗七彩片上中文

幾場血戰，千軍萬馬，漫山遍野！兩番抗敵，單拳獨掌，力搏群雄！

大場面·大會戰

娛樂·樂宮

今天隆重獻映

本年度最大喜劇！

美女遇奇緣！艷事遍羅馬！

嫵美『羅馬之戀』！

特藝七彩　片上中文

三個玉女，三段奇緣！

皇后

兩點半·七點四·九點半

本團在皇后演畢，即飛返東京。

即日起第三期精彩節目

雄視全世界！享譽數十年！

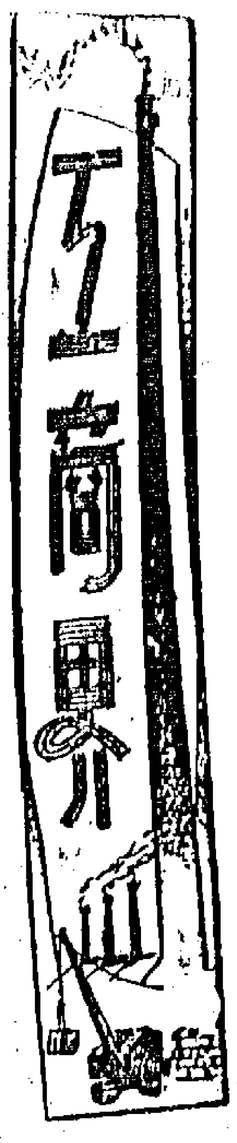
松竹

全人登台

日夜場節目相同！

臨別秋波　欲看從速　勿失眼福

老幼咸宜　觀衆讚美　由頭至尾　絕無冷場



港泰貿易頗形活躍 連日輸泰貨品倍增

但泰赤字大決增奢侈品入口稅 一面圖以土產換取蘇聯輕機器

【本報專訊】泰國雖因赤字龐大，外滙情況非佳，但近日商場比前轉好，一般入口商紛紛向港訂購以裕貨源……

美鈔行情又微漲 金鈔市午皮靠淡

K金尾盤二五四·一二五 美鈔尾盤五·八零七五

股票行市普昇中但上落尚微 昨市暢成百餘萬元

本港金融行情表

民國四十七年三月二十七日

九四五K金		細坡紙	1.836
開市	254.250	大勞啤	1.1775
收市	254.125	關幣	1.005
最高	254.250	正鎊	16.12
最低	254.125	雜鎊	12.45
美鈔期貨		舊人民幣(大)	1.43
開市	5.80875	舊人民幣(細)	1.30
收市	5.8075	埃及鎊	10.00
最高	5.80875	南非鎊	15.80
最低	5.8050	東非鎊	15.00
美電		西冷紙(百計)	96.00
最高	5.8325	印尼新荷盾(千計)	115.00
最低	5.83	法郎(萬計)	125.00
通天單		瑞士(百計)	135.00
最高	5.82	意幣(萬計)	91.00
最低	5.8175	日本紙(萬計)	150.75
雜幣		台幣(千計)	146.50
加拿大紙(大)	5.9275	台滙(千計)	138.50
加拿大紙(細)	5.9125	越幣(百計)	26.80
大呂宋紙	1.80	金邊紙(千計)	83.75
細呂宋紙	1.80	寮國紙(千計)	58.00
大坡紙	1.849	新貨(千計)	73.00
		西德(百計)	135.00

印輸出證續漲 港貨去銷更難

輸入商因外滙缺乏遭拒絕

塑膠粒滯銷 市情頗混亂

西德色白蠟紙 港商訂四十噸

傳北歐蠟油紙會價變動不確

棉紗市續挫

每包普再下跌十元以上 後市動向仍呈易淡難好

綠豆市爽俏

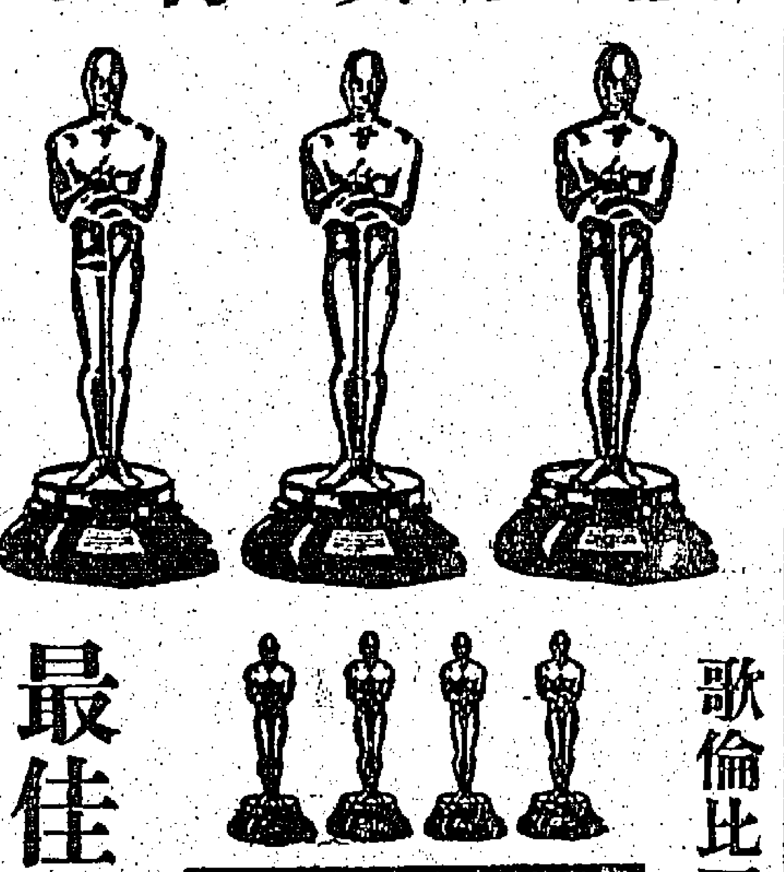
金邊新油綠上場 已沽出現貨五噸

新貨來存豐裕 菲赤砂下跌

其他各貨昨普止跌呆定 惟近景市勢仍呈向淡中

日本白皎油 買盤達飽和

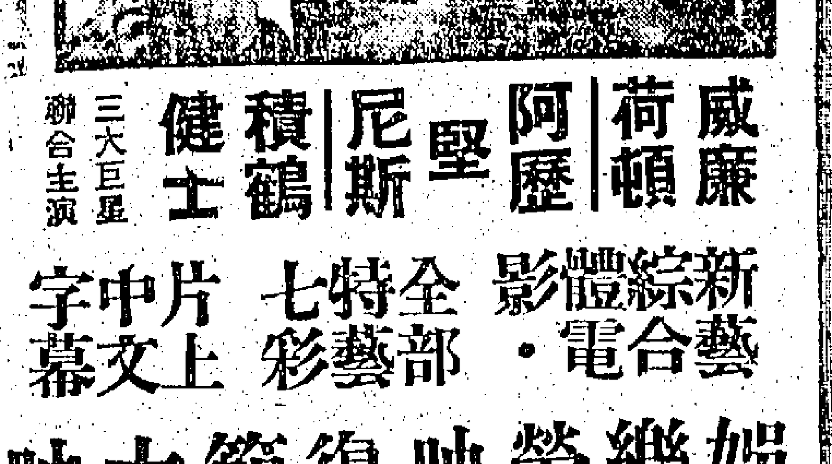
榮獲本屆七項金像獎！



最佳影片 最佳男主角 最佳劇本 最佳音樂 最佳導演 最佳攝影 最佳剪接

歌倫比亞曠代無儔千萬金元不朽巨片！

桂河橋



威廉荷頓 阿歷堅尼斯 積鶴健士 三大巨星聯合主演

新藝綜合體電影 全部特藝七彩 片上中文字幕

娛樂戲院榮獲映權 復活節大映盛獻！

The Bridge on the River Kwai

CinemaScope Technicolor

九龍荔枝角 荔園 門票六毫 小童三毫半

六號·六號B·六號C·12號·12號B 五線巴士

壯烈緊張戰爭巨片 海戰光榮 李察卡路斯主演 八點正 九點九 免費

哀艷倫理歌唱粵語片 養孤兒 羅艷卿 鄧碧雲主演 八點正 九點九 免費

荔園粵劇團 夜戲八點 寃婦（下卷）

第三劇場 惹火艷舞

第五劇場 模特兒表演

水上舞廳 每晚八時至十二時半 茶資一元一

溜冰場 乒乓球 機動遊戲

兒童樂園 免費

皇后

雄視全世界 松竹 少女歌劇團

精彩節目一爐共冶

臨別秋波 歡迎勿失眼福 看速

東樂 祇今天 勿錯過

美高梅之全部緊張驚險刺激 莊諧並重 激昂慷慨 真人實事 壯烈偉大 超特巨片

尊榮主演 轟動全球 秘聞雜誌 訟案主角 慕蓮奧哈娜 丹地利 拍演

全部特藝七彩 片上中文說明

碧血濺長空 "WINGS OF EAGLES"

乘長風 破萬里浪 男兒壯志 臨戰陣 運籌決勝 英雄本色 故事真實 人情味厚

今五點半 新藝綜合體 紅杏初開 明天正場 上流社會 明五點半「河孃淚」

噢！約翰的恤衫居然洗得比我的更白！

你一眼望去就知道那一件衫是用「浪花」洗潔粉洗的，並同時會明白用這奇妙的洗潔粉洗衣的確使衣服更加白淨，有顏色的衣服亦然。用浪花洗潔粉濃厚的泡沫洗滌衣服，將同新的一樣，回復無比的鮮艷色彩，因為浪花能徹底清除所有污垢斑漬。請在洗衣後再仔細看一下，你就會驚奇浪花洗潔粉的獨到洗衣功效了。

洗衣原來用「浪花」 更白淨，更鮮潔。

獨行俠盜架勢史

一項一斷 每分都有危機一觸 寸寸膠片寸寸心動

楚帆 白燕 主演

監製：鍾啓文 製片：林永泰 導演：左几

新聲 中央 大世界 好世界 光明 皇宮 龍城 金星 逢天滿 即日續映

中央 黑吃黑

神龍國勢

海國擒兇記

真光 美女霓裳

交通版

各貨輪船出口日期表

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
邊連那士	貨船	BENRINNES	石叻近東	廿九	洽利
安德那州	貨船	STATE OF ANDHRA	星洲吉打	廿九	香港東方
樂生	客船	LOK SANG	石叻吉打	廿九	渣甸
沃瑪利	貨船	UMARIA	星洲印度	廿九	鐵行
豐寧	貨船	FENGNING	山打根	廿九	太古
愛爾龐	貨船	ELPENOR	歐洲	廿九	太古
渥太華城	貨船	CITY OF OTTAWA	亞丁歐洲	廿九	鐵行
奉天	貨船	FENGTIEN	釜山日本	廿九	太古
烈那舒爾	貨船	RADNORSHIRE	歐洲	廿九	渣甸
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美洲	廿九	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	海防	廿九	太古
厚生	貨船	HEW SANG	山打根	廿九	渣甸
旭丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	三十	太平
緬甸	貨船	BURMA	亞丁歐洲	三十	太平
漢那威	貨船	HANNOVER	星洲歐洲	三十	捷成
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	三十	渣甸
夏利臣總統	貨船	PRES. HARRISON	岷城美國	三十	總統
希路	貨船	HERO	婆羅洲	三十	多利順
馬來亞太子	貨船	MALAYAN PRINCE	美國	三十	渣甸
刁多	貨船	TUDOR	菲律賓	卅一	多利順
海明	貨船	HAI MENG	岷城婆羅洲	卅一	多利順
寶興	貨船	PO HANG	曼谷	卅一	聯來
占士麥基	貨船	JAMES MCKAY	岷城美國	卅一	總統
積利德琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	星洲澳洲	卅一	鐵行
瓦達	貨船	VARDA	日本美國	卅一	奧邦
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	歐洲美洲	卅一	總統
南京	貨船	NANKIN	山打根澳洲	卅一	鐵行
銓多	貨船	ITOLA	日本	卅一	鐵行
太原	客船	TAIYUAN	日本	卅一	太古
長興	貨船	CHANG HANG	沖繩釜山日本	卅一	聯來
德星	貨船	INNESMOOR	日本	四月一日	聯來
湖北	貨船	HUPEH	日本	一日	太古
德路士	貨船	DELOS	澳洲	一日	天祥
渣巴拿	貨船	JAPARA	日本	一日	渣華
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 8	西非	一日	香港東方
夏夫	貨船	HERVAR	山打根	一日	多利順
沙那拿	貨船	SANANA	金邊	一日	渣華
芝萬宜	客船	TJIWANGI	印尼星洲	二日	渣華
夏利陸	貨船	HERMOD	曼谷	二日	多利順
布侖士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	日本	三日	捷成
日京丸	貨船	NIKKYO MARU	星洲印度	三日	太平
台灣	貨船	TAIWAN	釜山	三日	多利順
西圖士	貨船	CITOS	岷城澳洲	三日	天祥
連禮怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲印度	四日	聯來
巴達維亞	貨船	BATAVIA	金邊	四日	渣華
同嘉士	貨船	TUNGUS	美國	四日	天祥
雲南	貨船	YUNNAN	星洲庇能	四日	太古
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	四日	天祥
海順	貨船	HELIOS	岷城曼谷	四日	多利順
芝尼加拿	貨船	TJINEGARA	日本	五日	渣華
益利亞	貨船	ITRIA	日本	五日	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	海防	五日	太古
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	星洲印度	五日	天祥
重慶	貨船	CHUNGKING	星洲印尼	五日	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	五日	總統
德生	貨船	TAK SANG	日本	五日	渣甸
東山丸	貨船	TOZAN MARU	星洲巴生港	五日	聯來
關西丸	貨船	KANSEI MARU	曼谷	五日	香港東方
萬華域	貨船	VAN WAERWIJCK	日本	六日	渣華
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	六日	美輪
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲印度	六日	東來
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	西貢印度	六日	東來
尼哥巴	貨船	NEGOBLA	日本	六日	貿匯
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	星洲歐洲	六日	天祥
嘉蓮佳路	貨船	GLENGYLE	石叻歐洲	六日	渣甸
伯諾羅士	貨船	PATROCLUS	英國	六日	太古
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	六日	捷成
美爾缽丸	貨船	MELBOURNE MARU	澳洲	六日	香港東方
海多	貨船	HALLDOR	日本	六日	多利順

太古澳日線客輪 太原由澳洲來港
明日可抵步卅一日繼程開日本
彰德四月十日到十二日返澳洲

【本報專訊】太古公司澳洲日本線客輪太原號（Taiyuan）由澳洲開航，載客貨來港，如無其他意外，可於明（廿九）日抵步。該輪在港逗留兩日，上落客貨後，擬定本月卅一日離港，直駛日本神戶、橫濱各埠。另艘彰德號輪（Changte）則自日本神戶回航，計程於四月十日可到達香港，上落客貨後，擬定十二日離港，經開赴山打根、[illegible]各埠。

馬來亞、西澳洲　下午三時
澳門　下午六時
中國大陸　下午六時

截信時間

今（廿八）日（星期五）

空郵
泰國、高棉、印度　上午九時
越南、泰國、緬甸　上午十時
日本、沖繩島、韓國　上午十一時
關島、夏威夷、美國　下午二時
[illegible]　下午三時
台灣　下午六時
英國、印度、巴基斯坦　下午六時
中東、非洲、美國　下午六時

平郵
英國、加拿大　下午六時

明（廿九）日（星期六）

空郵
中國大陸　上午八時半
日本　上午十時
泰國、馬來亞、印尼、北婆羅洲　上午十一時
非律賓、印度、中東　下午一時

平郵
英國、加拿大　下午六時
澳門　上午九時
澳門　下午一時
台灣　上午九時
中國大陸　上午九時
非洲、美國、歐洲　下午六時
越南、泰國、印尼、澳洲　下午六時
日本、沖繩島　下午六時
中國大陸　正午
亞丁、埃及、英國　正午
歐洲　下午一時
澳門　正午
錫蘭、大利、法國、比利時、荷蘭　下午二時
菲律賓、北婆羅洲　下午三時

飛機時刻

今（廿八）日（星期五）離港班機

泛美　電話三七〇三一
「十」班　開上午九時　往東京檀香山三藩市
「九」班　開上午十時五十五分　往曼谷喀拉蚩倫敦
「八三二」班　開下午四時卅分　往馬尼拉

港航　電話六三三一一
「HK七」班　開下午四時三刻　往台灣

國泰　電話二三四一六
「CX〇三三」班　開上午十時　往曼谷新加坡仰光加爾各答
「CX四〇二」班　開下午四時廿五分　往台北
「CX三一七」班　開下午五時卅分　往馬尼拉

民航　電話三二四〇五、四〇五四一
「CT二〇〇」班　開下午二時　往台北沖繩島東京

日航　電話二六六六五
「七〇四」班　開下午二時廿五分　往東京

法航　電話二六六五一
「AF二二一」班　開下午四時　往西貢曼谷

菲航　電話三六九五七
「三〇一」班　開下午四時三刻　往馬尼拉

泰航　電話六四〇三四
「TH一〇三」班　開下午一時　往曼谷

印航　電話三八九八六
「AI三〇八」班　開上午九時五十五分　往東京

到港班機

泛美　電話三七〇三一
「一〇」班　上午七時十分到　曼谷來
「九」班　上午七時三刻到　三藩市檀香山東京來

港航　電話六三三一一
「HK六」班　下午三時到　澳城台灣來
「HK十」班　下午四時到　東京沖繩島來

國泰　電話二三四一六
「CX四〇二」班　下午四時卅五分到　[illegible]來
「CX七二六」班　下午四時三刻到　曼谷新加坡來

加拿大太平洋　電話三二〇六六
「四〇一」班　下午三時一刻到　溫哥華東京來

民航　電話三二四〇五、四〇五四一
「CT二〇一」班　正午十二時到　東京台北來

日航　電話二六六六五
「七〇四」班　正午十二時三刻到　曼谷來

明（廿九）日（星期六）離港班機

泛美　電話三七〇三一
「四」班　開上午九時　往東京檀香山三藩市
「五」班　開上午十時五十五分　往曼谷加爾各答喀拉蚩

英國海外　電話六三三一一
「BA九三三」班　開上午九時　往曼谷仰光加爾各答
「BA九三二」班　開正午十二時一刻　往東京

港航　電話六三三一一
「HK二」班　開上午八時卅分　往台灣東京
「HK三」班　開上午十時　往馬尼拉

國泰　電話二三四一六
「CX二〇一」班　開上午九時　往金邊
「CX七二七」班　開下午一時　往曼谷新加坡

加拿大太平洋　電話三二〇六六
「四〇二」班　開上午十時　往東京溫哥華

菲航　電話三六九五七
「三〇一」班　開下午三時三刻　往馬尼拉

到港班機

法航　電話二六六五一
「VN六九二」班　下午一時廿分到　西貢曼谷加爾各答來

菲航　電話三六九五七
「三〇〇」班　下午三時到　馬尼拉來

泰航　電話六四〇三四
「PH一〇三」班　上午十一時三刻到　台北來

印航　電話三八九八六
「AI三〇八」班　上午八時五十分到　倫敦曼谷來

泛美　電話三七〇三一
「四」班　上午七時十分到　曼谷來
「五」班　上午七時三刻到　三藩市檀香山東京來

英國海外　電話六三三一一
「BA九三三」班　上午七時四十分到　東京來
「BA九三二」班　上午十一時卅分到　加爾各答曼谷來

今日出入口輪船

入口船

船名	船類	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
芝萬宜	客船	TJIWANGI	印尼星洲	渣華	A四	上午七時
沃瑪利	貨船	UMARIA	日本	鐵行	九龍倉西頭	上午六時
愛爾龐	貨船	ELPENOR	日本	太古	A八	早
渥太華城	貨船	CITY OF OTTAWA	日本	鐵行	A九	上午
安德那州	貨船	STATE OF ANDHRA	日本	香港東方	B廿三	下午六時
南京	貨船	NANKIN	日本	鐵行	九龍倉西頭	上午
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	岷城	鐵行	A十五	下午四時

出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
芬谷	貨船	FERNDALE	西貢	多利順	九龍倉西頭	中午
東京丸	貨船	TOKYO MARU	星洲印尼	岩拉多	B十八	上午七時
亞比吉	貨船	ABBEKERK	歐洲	渣華	A二	下午
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲意國	天祥	九龍倉西頭	上午十時

怡和公司船期
Jardine, Matheson & Co., Ltd.

樂生　往石叻、庇能、仰光、吉大港、吉打　三月廿八收貨　廿九開行
東榮　往澳洲　三月卅日收貨　下午開行
曉生　往山打根　三月廿九日收貨　三十日開行
德生　往日本　四月四日收貨　五日開行

電話三一四五八　怡和公司華人船務部啓

各貨輪船入口日期表

船名	船類	西名	來自何埠	日期	公司
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿九	太平
旭丸	貨船	ASAHI MARU	日本	廿九	太平
希路	貨船	HERO	台灣	廿九	多利順
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島	廿九	太古
海明	客船	HAI MENG	日本	三十	多利順
漢那威	貨船	HANNOVER	日本	三十	捷成
湖北	客船	HUPEH	印尼山打根	三十	太古
寶興	貨船	PO HANG	日本	三十	聯來
渣巴拿	貨船	JAPARA	東南非	三十	渣華
瓦達	貨船	VARDA	岷城	三十	奧邦
夏利臣總統	貨船	PRES. HARRISON	美國	三十	總統
亞當士總統	貨船	PRES. ADAMS	歐洲美洲	三十	總統
銓多	貨船	ITOLA	印度星洲	三十	鐵行
長興	貨船	CHANG HANG	曼谷	三十	聯來
刁多	貨船	TUDOR	日本	三十	天祥
馬來亞太子	貨船	MALAYAN PRINCE	美國	三十	渣甸
占士麥基	貨船	JAMES MCKAY	美國孟買	卅一	總統
德星	貨船	INNESMOOR	星洲	卅一	聯來
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 8	日本	卅一	香港東方
夏利陸	貨船	HERMOD	山打根	卅一	多利順
侯華來克	貨船	HOWEL LYKES	美國孟買	卅一	總統
夏夫	貨船	HERVAR	高雄	卅一	多利順
德路士	貨船	DELOS	日本	四月一日	天祥
芝尼加拿	貨船	TJINEGARA	南非南美	二日	渣華
巴達維亞	貨船	BATAVIA	金邊	二日	渣華
利家安	貨船	LYCAON	歐洲	二日	太古
日京丸	貨船	NIKKYO MARU	日本	二日	太平
台灣	貨船	TAIWAN	歐洲	二日	多利順
重慶	貨船	CHUNG KING	日本	二日	太古
連禮怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲	三日	聯來
合生	貨船	HOP SANG	山打根	三日	渣甸
布侖士域	客船	BRAUNSCHWEIG	歐洲	三日	捷成
西圖士	貨船	CITOS	日本	三日	天祥
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	三日	天祥
四川	貨船	SZECHUEN	海防	三日	太古
德生	貨船	TAK SANG	吉打石叻	三日	渣甸
益利亞	貨船	ITRIA	印度星洲	四日	鐵行
同嘉士	貨船	TUNGUS	岷城	四日	天祥
詹士馬士基	貨船	JENS MSK	印度	四日	捷成
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	日本	四日	天祥
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	四日	總統
錫蘭	貨船	CEYLON	宿務	四日	太平
東英	貨船	EASTERN SAGA	吉打石叻	四日	渣甸
東方	貨船	EASTERN	澳洲	四日	鐵行
海順	貨船	HELIOS	台灣	四日	多利順
關西丸	貨船	KANSAI MARU	日本	四日	香港東方
芝利華	客船	TJILUWAH	印尼	四日	渣華
萬華域	貨船	VAN WAERWIJCK	星洲	四日	渣華
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	五日	美輪
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	五日	東來
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	五日	東來
寮國	客船	LAOS	日本	五日	法郵
美爾缽丸	貨船	MELBOURNE MARU	日本	五日	香港東方
伯諾羅士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	五日	天祥
海多	貨船	HALLDOR	星洲	五日	多利順
東山丸	貨船	TOZAN MARU	日本	五日	東來
安慶	貨船	ANKING	新加坡	五日	太古
尼哥巴	貨船	NEGOBLA	曼谷	六日	貿匯
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	日本	六日	天祥
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	六日	聯來
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	六日	香港東方
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	六日	捷成
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	六日	洛士利
士森	貨船	YOSU	日本	六日	聯來
萬利勞士	貨船	MENELAUS	歐洲	六日	太古
麗沙馬士基	貨船	LEXA MSK	美國	六日	捷成
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	七日	渣甸
那波山丸	貨船	NAGISAN MARU	日本	七日	東來
巴拉多丸	貨船	LA PLATA MARU	日本	七日	香港東方
芝路碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	七日	渣華
成都	貨船	CHENGTU	日本	七日	太古
加太基	客船	CARTHAGE	英國星洲	七日	鐵行
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本	七日	香港東方
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	日本	七日	香港東方
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	八日	天祥
瑟連娜	貨船	CELLINA	美國	八日	天祥
吐加拿	貨船	TUGELA	歐洲	八日	多利順

九龍各界刊登廣告者注意
本報委托旺角東樂戲院代洽

渣華郵船公司

揸巴拿　JAPARA　三月卅一日開始落貨　四月一日往上海神戶大阪名古屋橫濱各埠
芝萬宜　TJIWANGI　三月廿八日開始落貨　四月二日中午十二時往石叻耶加達三寶壠泗水孟加錫各埠
八打威　BATAVIA　四月三、四日落貨　四日往金邊各埠
芝尼加拿　TJINEGARA　四月四、五日落貨　五日往上海神戶大阪名古屋橫濱各埠
士打順達　STRAAT SOENDA　四月八、九日落貨　九日往石叻南非洲南美洲各埠
芝錦碧　TJIKAMPEK　四月八、九日落貨　九日往耶加達三寶壠泗水孟加錫及渣華各埠
得基堡　TEGELBERG　四月十三、十四日落貨　十五日往小呂宋神戶大阪名古屋橫濱各埠
香港總經理處干諾道中八十二號電話：三四一三〇
九龍經理處大廈地下電話：二八一六六

日本郵船公司
天祥洋行代理

三河丸　"MIKAWA MARU"　四月四日開往神戶、橫濱。
平洋丸　"HEIYO MARU"　四月五日開往星架坡、庇能、哥倫坡、孟買及波斯灣各埠。
攝津丸　"SETTSU MARU"　四月六日開往星架坡。
紐育丸　"NEW YORK MARU"　四月七日開往星架坡。
健龍丸　"KENRYU MARU"　四月八日開西貢、曼谷。

貴客付貨請到本公司接洽
德輔道中二九二號二樓
電話：四四一五五一
貨艙代理處　合記公司啓

捷利碧琪輪
M.S. "Gjerud Bakke"

三月卅一日落貨即日啓行
前往石叻巴生庇能—及澳洲西部福利文杜埠
貴客付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽為荷
石叻巴生庇能貨艙由勝房貨艙碎理　電話盎式二九四號
澳洲西部福利文杜埠貨艙由周堤碎經理　電話二七七二號轉二十號內線
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

德星 港澳
空氣調節

每日：半夜十二時往澳　下午三時正返港
逢星期日及公眾假期澳開下午五時正
電話：式〇五四五　式五九六六
大業有限公司謹啓

利航 港澳
每晚十一時往澳　每日下午二時返港
港泊佛山碼頭即上環街市對面　澳泊十六號碼頭
逢星期日及公眾假期澳開下午四時正
搭客每晚十時開始落船
港九售票處：中國旅行社
洽票接頭：佛山碼頭　電話：48686、48780、45783
和祥發船務貿易行　電話：五四五〇〇

扣東拉西集

兩種被利用

被利用有兩種：一種是主觀的被利用，一種是客觀的被利用。前一種是直接的，有意的，後一種是間接的，無意的。

被利用有兩種：一種是主觀的被利用，一種是客觀的被利用。前一種是直接的，有意的；後一種是間接的，無意的。

這裏且舉兩個客觀的被利用的例子：一、不久以前，某某赴某地的例子，有人託帶行李，而不料那行李內是嗎啡。二、有一位朋友偶然經過某地區，突如地一個摩登女子走近身邊，狀甚親暱，有如夫婦，大感詫異，原來警察正在大捕流鶯，那流鶯借那位朋友做護符。這兩個例子可參考。被利用的人，可能事後才發覺，可能一直隱在鼓裏中。前一個例太過不值，後一個例，又何嘗佔到一點便宜？這樣的被利用，實在可怕。

而我們往往為疏忽一點，也往往會上了客觀的被利用之當的。狡黠之徒，他們要利用別人，不一定用於直接手段，有時他們會很巧妙地間接地使你墮其術中而不自覺。例如挑撥、離間、製造謊言，斷章取義等等，如果你一時不察，或天真一些，感情衝動一些，便很容易上當。所謂「統一戰線」，原就是善於運用手段之謂。今日共黨的統戰戰術，主要正是一種利用的手段。

因為利用有利用的手段，所以明明不會被利用的人，也可能會間接成為一個「客觀的被利用者」。即如，誰會相信某某是私運嗎啡的罪犯嗎？要是他們事先知道這受託帶的行李是嗎啡，他們不但不會上當，而且要認為甚有此理。然而他們竟上當了，因為他們根本不想到會有這麼一回事。這問題就在於「不知道」。不知道而被利用者，可以說是佔多數。又如那位被流鶯利用的朋友，在事前，他又何嘗會知道居然發生此事呢？而這等事又是人人可以碰得到的，只要你成為一個利用的對象。

所以，如果你說我是一個有反共老招牌的人，絕對不會給共黨利用。這說法是有問題的。中山先生說了一句：「民生主義就是共產主義」，就一直給共匪黨利用到現在。因為中山先生在政策上有過「容共」，於是共匪黨也利用這事實說成為「聯共」，作為他們宣傳的護符。不久以前，中共發動所謂「和談」宣傳，派記者們訪問了伍憲子先生，他們就利用伍先生接見他們，捏造了一篇假談話，雖然經伍先生發覺後痛斥他們一番，但他們還在嘵嘵不休。可見，即使一個著名反共的人，也可能成了共匪黨利用的對象，或甚至無形中成了客觀上執行被利用的任務。

因此，這是一個值得慎重處理的問題，在一個激烈的鬥爭中，樣樣都可能有離奇詭譎到出乎意想之外的出現，最怕是一時不察，故我們應該刻刻在察。事在察，當發現自己無意中有利於敵人的時候，即使不是敵人在利用你，也應該猛省回頭的。主觀上被利用的，固是蠢事，客觀上被利用的，同樣是不智。

人·海·趣·談

結婚指環的故事

振中

結婚指環是婦女們最珍視的東西。有一個少女，就是因為失落了它而被鬧了一幕追尋的鬧劇。

這位廿三歲的年輕少女，是在一間英國工廠裏當包裝女工。這工廠是製造茶葉罐頭的。最近，她發覺她的結婚指環失落了，不禁大吃一驚，她斷定它一定是掉落在其中一個茶罐裏的。這樣看來，祇有一個可行的辦法。她含淚對僱主將這事情說了出來。他應允了叫人將全部存貨搜尋過。

廠裏的一萬來罐翻轉了之後，仍不見那指環的蹤跡。那僱主便拍電報給各美國代理商，叫他們留意代為搜尋。

不久之後，有一間紐約的商行回報說：「結婚指環已尋得，今日用空郵包裹寄回。」那僱主知道了，不禁快樂地說：「尋回這指環的機會，是頗為渺茫的，不過現在那女工這樣焦急，便祇好勉為其難了。」

很多年青的新娘，都害怕一旦會失落了結婚的指環。不過，她們雖然很小心，也常會失落了它的，而且常會在很怪誕的情形下，將它遺失。

一個年輕的新娘，坐在開往英國南部的火車上，正向親友們作蜜月旅行前的揮手道別。突然她發覺結婚指環失去了。她在臨別之時，曾將它放在第二隻手指之上的。

市聲

有一位太太，失去了原來的結婚指環之後，不將事情告知丈夫，卻暗中買了一隻相同的回來。廿多年後她的丈夫才發覺這個秘密。到了晚年，他才將實情說出來。

在約克郡，有一位少女與一位朋友泳罷回家之時，發覺失去了她的結婚指環，雖然使盡了方法，卻沒法尋得。她在海灘上踱來踱去。第二天，一位人從手袋中取出來，原來這指環是丟在她腳趾之上的。

半邊寂地帶

中區路旁將設停車收費機。凡停車路旁，須納五角硬幣於機內，以後每小時，仍須納幣一次。

這是向「老虎」吃角子的「角子老虎」。

×　×

據最近報道：賭馬票則由政府主辦，賭生意的一樣可以贏，則仍需馬會辦理。

×　×

據說最近還有人的娘家始終沒甚麼賭的，祇要有得賭，「官辦」與「民辦」，「其博」一也。

×　×

報載世界返到倫敦後立刻去探望瑪嘉烈公主，在公主私人的會客間，一起喝下午茶。宮中許多臣子，都為這事而就心，但許多青年男女，卻為此事而大喝采。

生在時代夾縫中的人，所謂命奕皆非是也。

×　×

英國「間諜報」引述牛津大學的校報記錄：那是一個學生的談話，我整個上午睡覺，下午打球，晚上賭博到通宵。

×　×

他也許是「麻將大學」的一位學生吧！

惠稿注意：來稿如屬鬻文，請註明來源及出版日期為荷。

一根草的傳奇

野火燒不盡，春風吹又生

范子

我們不要小覷了那些「野火燒不盡，春風吹又生」的小草，它的足跡遍蓋了地球五分之一的地面，所製造出來的能量，數量實驚人。據美國生物學家克拉京博士的報告：平均每七百畝的草地，在一天中吸收來自陽光的力能，約相當於一枚標準的原子彈，或二萬噸的黃色炸藥。可見草比黃金還有價值得多。

草類約有六千多種，人類在植物歷史的初期，從草類和粗，它的變種比任何植物更加繁雜，而其得到了五穀、小麥、稞麥、玉米、燕麥、大麥等優良的草本植物，可是，那些無人栽培的野草，對人類也有很大的貢獻，它是保持水土的防洪工具，原來野草的根鬚細密而深入土內，彼此互相銜接，就像一張密網的繩子，這張密網不但能抵擋大地的表土，也能遏制每一滴水量的流取地面，因此，草地比較田地保持土壤的能力大一千倍，保持水份的能力大三百倍。

草類不僅可吃，而且還是科學家們的化學原料，此外，有許多草所含的維他命，幾乎各種都含。

還有很多的用途，在實用上，草類已有可觀的成就：如草蓆、草帽、香水和肥皂，是有機的食料、藥物和理想的飼料。

其人其事

奇人張蔭垣

順德李探花文田爲紅棉詩以諷之曰：「若個棉樹出三公，又見紅棉起少農，滿目繁花無果實，一條光棍欲凌空。」

·春痕·

張蔭垣，字樵野，粵之南海人，生而倜儻，幼與群兒嬉戲，指揮群兒，若率隊士卒。及長頗攻文學，事以孝聞。屢試不售，讀書於外縣，家無資斧，偶過舊識，乃向所識之店借貸，以資其行。其後張由滬上謀生，介紹於某洋行，充中文翻譯，日見起色，人爭譽之，故所交者多屬富商巨賈，一時成爲十里洋場之名人，達官大賈，莫不交歡，無不樂與爲友，張亦時以豪爽自命，揮金如土，故人多樂與之遊，而張亦樂此不疲。

張偎紅倚翠，夜無虛夕。有某公子與張素狎昵，故調之曰：「數年以來，君日涉花叢，皆以君爲上客，昔未一作東道主，君可乎？」張無以卻，笑領之。公子果爲代約平日之狎客，赴張所最熱之長三寓中，張亦依時而至。時天氣由寒轉暖，諸客皆披裘袍入座，或作手談之局，或作飛觴之客，或與所歡娓娓情話，胡天胡帝。張趁此機會，暗示諸公將諸客之皮袍，盡付長生庫中，而謂之曰：「與諸友作戲，實我自任之。」因張久在邊隅走動，漸亦知之，果如其言，歸，張盡付作典，即夕開銷之數。及酒闌，諸客相謂歸衣，張笑曰：「均在質庫中」，於是探懷出當票，一一面交。且曰：「權借諸君之衣，以謀一醉，他日當如數奉璧。」客雖不悅，而亦無可奈何，祇有通知家中人送衣，始得狼狽而去，嗣後無敢聚張飲食者。

張旋得從事某領事之介，入李鴻章幕中，以辦理外交得名，由候補出身，任駐西班牙大臣，及戶部侍郎兼總理各國衙門事務，紅極一時。順德李探花文田爲紅棉詩以諷之曰：「若個棉樹出三公，又見紅棉起少農（少司農爲戶部侍郎別稱），滿目繁花無果實，一條光棍欲凌空。」張見之亦不恨曰：「吾雖無科第功名，亦爲明智識，豈可同日而語。」語雖幽默，亦見其大吐氣也。時人多稱之。張以非科第出身，故欲得一翰林資格以入座，川人周某，少年科第，早入翰林，而夫人遠逝，張以千金爲其營葬，張亦南遊，張亦無可如何，所當國，職亦爲醞釀，興新政，張廷爭最力，爲端王載漪所恨。戊戌變成新政，慈禧回宮，及八國聯軍入京，帝后西狩，追思張力諫之言，下詔賜還，而張已先一日卒。張雖行跡跌宕，亦不失爲奇人也。

一、烏衣翹楚憶陳娥

女戒與女儒　淡翁

丁汝川去後，當年值理黃氏子曰：「老二得此奧女塔，亦殊不錯。」相視而笑者久之。嘗謂丁汝川封各宅利事之厚也，黃氏子故作冷語答之曰：「幸各宅不反對我安設女塔，否則，遲將以何事個三百元。」嘗值理曰：「各宅男女，事事皆守舊例，板而不化，倘稍此不改，總不免處處吃虧也。今汝之奧女塔，將來年節必有來此者，家中多此一奧女塔，亦不嫌其多。故各宅阿蘇阿嬌等，皆呱呱姑丈時時來也。」黃氏子曰：「在此時作做人，須要稍識時務，如我初開茶香室時，各宅多笑我與市儈爲伍，不知市儈有市儈之好處。倘終日搭牙晉，不事生產，將來坐食山崩，恐爲市儈而不可得，豈不更令人識笑乎？」值理曰：「汝之奧女塔，亦不妨多覓一兩個也。」值理之言，純由拜金主義而出。是知金錢之力，可以役人，亦可以轉移人之地位，觀於此，豈不信乎？

丁汝川自納阿娥爲妾後，實將東街之宅，寂然似海，人美如花，過其地者，皆指此爲汝川藏嬌之所也。阿娥自是甚少出，而其門則如市。丁汝川以營業既成，每日必有一處，是以數計。人皆知阿娥爲專房之寵，故冠蓋之者，莫不互相敬佩，以防之，敢寫一時瞬巴。丁汝川自是常留

丁汝川雖爲持躬謹飭之人，而亦好附庸風雅，殆可見也。

故路賓多在上午九時頃始來，來時，主人迎迓，而先有美伶送蒸端若，悅奉至周。路客坐後之餘，覺鼻之所觸者，除茶香蒸香之外，復有一種芬芳之氣，從內而出，使聞之者爲之心醉魂銷。蓋阿娥盥漱時之香水香皂，化粧時之粉香脂香，隨風飄溢，而火至外廳也。故路賓雖坐侍稍久而不厭。未幾，丁汝川出突，客色笑偷，香氣時從衣袂間出，賓客肅然起敬，香澤沾濡，此爲美人之點，益爲路賓所醉。路賓之中，有其友朋，有其夥伴，則暗示而來，友朋多爲聯絡而至。丁汝川則分別接談，大都先見其夥伴，如事之關重者，數語便解決，如事之緊雜者，則留其情形，再與詳談。路賓以銀號行街爲多，故賓客之中，亦從而效之。且不獨賓客，此時客廳方言之間，牛屬順德之鄉，丁汝川久與之習，皆目之爲順德會館焉。如此一端，丁汝川交遊之廣，其所識銀號行街，多屬順德之人，而其所沾染者，故言談舉止多一副一夕之故也。蓋順德爲文風鼎盛之區，又皆讀書多年，故言談之間，而有一種雅致。有間，高敬亭問曰：「近日何家鵬先生有見面否？」丁汝川對曰：「昨前兩日皆見之否」

李太白傳奇

別金陵

三天，這樣，李白和崔宗之就匪地同遊了再決定以後的行止。他決心離開金陵到宣城去小住，去步有再來的可能，雖然崔宗之舒得出他此間，其中的預感，以爲此別少有見期，於是，宗之設筵了金陵的友人，在白下亭爲李白餞行。

李白又變得淡薄了！有人餞或惜別地離開金陵，在他看來都是一樣的。自身不似水上萍，江天高去，無根無帶的，走，有人送，沒使熱鬧些，無人送，可以孤寂些……

白下亭的朋友們對他並不很熱烈，多半是受了崔宗之的邀約，屬於情不可卻，其次，也由於過去的一些交情，那些交情在他們心中，李白是一個過去的人物，不必再巴結他了！

也由於這種觀念，李白離開金陵時所獲得的餽贈是極有限的，他在貧困中，希望有多些錢財以壯行色，結果，自然很失望。在酒酣之時，向崔宗之說：

「那像是斗水養魚啊！」

「人們已不把你當鯤魚看待了！」崔宗之苦笑：「太白兄，我也沒甚麼可說的，祝賀你，珍重！」

於是，飄逸的詩人走出白下亭，上船，江水嗚嗚，船離了岸，江干的人已散去了，一個人呆呆地站著。

一條狗兩個頭

趣味的科學實驗

據倫敦泰晤士報駐莫斯科特派記者森治報導說：莫斯科外科醫學協會最近舉行一次兩頭狗和二心狗的實驗展覽。蘇俄外科醫生德米荷夫，是擅長細胞移植手術的。他將一隻小犬，把牠身體的大部份割去，只留下頭部和一對前足，移植在一隻大犬的頸項間。手術完成後，那隻大犬首先醒了過來，小犬接著張口吠叫。

大犬初時覺得有異，想將頸間的「贅物」撇開，但不能如願，不久便習慣成爲自然。

小犬的頭部雖經移植，仍然保持活潑輕鬆的神態，有擾撫牠，就舐了他的手，一切反應如常。大犬和「背」有異樣的表情，其後終於相安無事。兩個頭都爭著搶食物，都爭搶吃東西：小犬也吵著要吃。可惜這一大一小的兩頭狗，只活了六天便死去了。（火星）

文·化·銀·彈

擁有一千二百萬讀者的美國「讀者文摘」，最近爲徵求新訂戶，曾花去宣傳費二百萬美元，美國人做生意的手法，眞是了不起。（羌牙）

目前許多雜誌、報紙，都在展開大規模宣傳運動，企圖爭取更多長期讀者。但是它們的宣傳計劃，如果跟美國「讀者文摘」最近所採取的徵求新訂戶的手段，不啻小巫之見大巫，簡直無可比較。

「讀者文摘」所發動的徵求運動，最低限度已動用了二百萬美元。它的出版人選擇了二千五百萬名有可能訂閱該雜誌的人士，每人發信一封，每封信裏面附有兩枚一分的鋼幣，信裏有一張咭片，叫收信人留下其中一個鋼幣，另一個則可以依照特價訂閱的辦法，用來繳納第一期應付的款項。

單是這五千萬枚鋼幣，已經值五十萬美元。它們都是丹佛城的美國鑄幣廠鑄造，然後由陸路運到紐約。郵費一項支出，已耗去三萬美元。

每一封信的印刷費和郵費共需款六分。因此印發這二千五百萬封信的費用達到一百五十萬美元，鋼幣的鑄造費還沒有計算在內。

「讀者文摘」當局並沒有正式發表這些數字，但說它最低限度會有二百萬美元來推行這次的徵求訂戶運動，相信也跟事實相差不遠。

雖然大部份的收信人會把兩枚鋼幣留下，但只要其中有一百萬人左右接受這次的訂閱方法，那二百萬美元就沒有白費，所以仍然是值得的。

「讀者文摘」現在已擁有一千二百萬讀者，對於增加銷路仍然不遺餘力，使我們不能不佩服美國人的做生意手法。

復活節假期必看的王牌喜劇！
美高梅榮譽貢獻！
馬戲班姑爺 MERRY ANDREW
片上中文字幕
場面熱鬧　彩色瑰麗
佳節良辰　請來一個閤家歡！保證載喜而歸！
諧王大角　丹尼基代表傑作
新星　庇雅顏芝莉聯合主演
注意地點映期！

皇后　平安
街談巷議·好戲人人推薦
亞洲影后 林黛·銀壇鐵漢 王引·性格小生 張揚
全部伊士曼七彩闊銀幕拍攝
紅娃 Scarlet Doll
昨天又滿座　雄踞賣座冠軍　今天四場　火速定座
本片榮獲提名入選亞洲影展代表作品
在外景拍日本各時記者集中國攝訪
領銜主演
即將聯合獻映
林黛拍片傷足　王引跳車傷腰　寸寸膠片　血淚凝成
劉恩甲 王萊 陳又新 楊志卿 翁木蘭 田青 馬力 朱少泉 聯合主演
日月無光 打得 肉搏 槍戰 衝鋒 車馬 大隊 突圍 私梟
夏時間 今日 二時半 五時三刻 七時三刻 九時三刻
大師演 岳楓 監製 鍾啓文 編劇 秦亦孚
胡匪 掠劫 風雲 變色 蓬車 浴血 鬼哭 神號
全部塞外風光·嗅到原草氣息 寫士紀粗有力·擴俠風 寫士懷舊動人·媚情烈
中國影片從未有如此偉大場面

麗都　仙樂
挺進三週 萬人空巷 今天第十六天
既能以日本其多 必然中國有理
張仲文 惹火演出 王天林導演
地下火花
金峯 力寶 素 威莉旺 合力演出
全部伊士曼七彩
兩院預售隔天各場戲票
今天早場：麗都（華拉天仙）·仙樂（金殿）

太平 環球 北河 油麻地 旺角 龍城 金星
今天 大天宮 映
今天 向觀衆 致歉
大氣 張瑛 羅艷 李清 鳳凰女 陳好逑 主演
諷刺喜劇
大冬瓜

新世界　最後今天　第二次世界大戰東南亞戰況特備
十二點半 五點 七點半 九點半
美容之道
明天映 摩登時代

麗都　十一時半 早場 兩點半 五點 七點半 九點半
畫裏天仙
任劍輝 白雪仙 主演
明天 早場 蝴蝶夢 黃飛鴻 龍爭虎鬥

金陵·國民·金華·新舞台　今天五點半公映
綠野仇恩記　大地金戈　平崗奇俠　水深火熱
明天公映 女山魔　色情狂　深宵兇影　閨怨蘭

紐約·大世界·好世界　今天
赤戈干戈　達州生死戰　單騎七戰虎
明天 綠野英豪　長勝將軍　龍城奇俠

太平　即日公映
春光無限好
明日彩色 祝福

京華·麗斯·東方·百樂門
狐假虎威　聖貞德傳　烽火雙雄 THE Deerslayer　神鷹特攻隊
明天 伏虎英雄傳　空洞山恐龍　鄉下佬王阿飛　喜臨門

金陵 國民 金華 新舞台 明聲
最後今明兩天
全部伊士曼七彩
艷陽丹鳳
芳艷芬 羅劍郎 林家聲 陳好逑 黃千歲 劉克宣
又一傑作 宮幃古裝 大鑼大鼓 全部歌唱
芳艷芬

高陞
洛神
全部七彩

豪華 快樂
今天隆重獻映
深宮怨 鍾芳婷 珍蒙茜絲 羅琵琶 保紐羅曼
征人怨婦 UNTIL THEY SAIL
片上加印中文字幕

工商晚報
言論公正　消息迅捷　副刊精華　包羅萬有